

SPANIAPOSTEN

GRATIS!

10. JUNI, 2002

• NYHETER OG REPORTASJER HVER 14. DAG •

UTGAVE 10



Pilegrimstur til Santiago

Det er noe magisk over Santiago de Compostela. Hit har pilegrimer valfartet i over tusen år. Dette har gjort byen til katolikkenes tredje helligste sted, etter Jerusalem og Roma.



Å låne penger i Spania

Å ta opp et boliglån i Spania er annerledes enn i Norge. Spaniaposten presenterer fire av de viktigste bankene sett med skandinaviske øyne.

RUBRIK-ANNONSER

EIENDOM & JOBB SØKES & TILBYS

LES I DENNE UTGAVE

Flere kommuner velger Costa Blanca

Trondheim kommune bygger sykehjem i Vila Joyosa



30. Mai ble det i Trondheim vedtatt at det skal bygges sykehjem/ rehabiliteringsplasser i Vila Joyosa. Det nye senteret ventes å stå klart i 2003 med kanskje så mange som 38 plasser.

Fra før av holder Bergen kommune til i Alfas del Pi mens Bærum og stavanger deler hus i Altea. Trønderne etabler seg noen kilometer syd for Benidorm i idylliske Altea. Hvor de kanskje får selskap av

andre norske kommuner. Trondheim inngår en avtale om leie og drift av det norske selskapet Lev Vel Helse a/s som eies av tidligere Falken Helse og Gjensidige Nor.

Elever ved Ås videregående på El Romeral

Spania vertsland for Vinter-OL i 2010?

Euroen presser prisene i været?

20% fastboende utlendinger på Costa Blanca

Fotball VM i Spania

Kong Felipe II av England

Spanskkurset - Pronomen

Hans og Grete i "Argentina"



Strengt krav til orden og oppførsel

Barnfamilier føler seg uønsket i Recidencial Park

Småbarnfamilier føler seg uvelkomne i urbanisasjonen Recidencial Park i Alfas del Pi. Urbanisasjonen har et styre som dirigerer med hard hånd. Etter noens mening litt for hard. - De tror de kan gjøre hva de vil, sier en fortvilet far til Spaniaposten.

Barn kan ikke bade i bassenget uten tilsyn av foreldrene, og de får ikke lov til å bråke når de leker. I kjølvannet av TV2 programmet fra Alfas del Pi i mai har avisen fått henvendelser fra foreldre som ønsker at denne situasjonen blir tatt opp i pressen. Spaniaposten har en kopi av urbanisasjonens vedtekter.

Boligsøk på Internet...

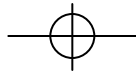
MEDESTATE.COM

Spaniatjenester
www.spaniatjenester.es

Feriehus i sommer?

Ring 0034 965 889 180 eller se www.spaniatjenester.es





Leder:

Spaniaposten nummer 10

I hånden sitter du nå med Spaniaposten nummer 10! Det blir ikke markert med så mye brask og bram men det er nå likevel en minepæl for oss som jobber med avisen. Førsteutgaven så dagens lys 28. Januar og allerede nå er Spaniaposten den utvilsomt største publikasjon for nordmenn i Spania, rundt dobbelt så store som nestemann på lista når det gjelder opplagstall og lesere. Det tolker vi dit hen at leserne var veldig klar for noe annet.

Sammen med vår partner på Internett SpaniaGuiden.no når vi ett sted mellom 60 og 70.000 mennesker med sakene vi tar opp! Dette gir Spaniaposten en unik posisjon til å bringe ut informasjon og inspirasjon om dette spennende og varierte land. Med våre egenproduserte reisereportasjer prøver vi å fortelle våre lesere om noe av det Spania har å tilby.

Vi har hatt ett ønske om en noe annerledes profil. Redaksjonen består nok av noe yngre mennesker enn hva vi finner i andre redaksjoner her, noe vi også tror (og håper) synes på måten vi lager avis. Spaniaposten ønsker å tilføre samfunnet her noe nytt. Avisen skal være noe mer oppsøkende og uredde enn våre "konkurrenter". Er det saker som trenges å tas opp skal vi ikke være redd for å gjøre nettopp det. Selv om enkelte kanskje helst hadde sett at vi lot være. Poenget er naturligvis ikke å snu hver en stein og ta opp alt kritikkverdige, men er det saker som angår virkelig mange i vår "lille andedam" så fortjener saken i utgangspunktet oppmerksomhet.

Tilbakemelding fra leserne om nettopp dette har vært mange. Vi har fått email og telefoner fra lesere som har syntes skandinaviske medier på Costa Blanca har vært noe vel ukritiske til alt og alle. Ett kritisk medie har vært savnet. Og det har tydelig blitt satt pris på litt "friskt blod".

Nå er vi absolutt ikke fornøyd med avisen ennå, den skal nok utvikle seg mye videre men vi er da på rett vei håper vi. Og vi ønsker da enda mer tilbakemelding fra dere lesere om hvordan avisen skal bli videre. Fortell oss om hva som er bra og hva som er dårlig!

Mistenkelig mann plaget skolejente

I Alfás del Pi ble en skolejente stoppet av en ukjent mann på vei fra den norske skolen. Jenta bor i Residencia Park og skoleveien går gjennom appelsinlunder hvor det ofte er lite mennesker. Mannen sperret veien for den 10 år gamle jenta og da hun snudde rundt og da jenta løp i retning skolen forsøkte mannen å følge etter. Skolen informerte elevene om den ubehagelige hendelsen som igjen sørget for å informere alle elevene på Colegio Noruego. Policia local har i dagene etter hendelsen holdt vakt i appelsinlunden i tidssrommet elevene passerer.



HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Spaniaposten distribueres på over 100 steder over hele Costa Blanca her finner du noen av distibusjonstedene hvor vi er ekstra påpasselige med å sørge for at det alltid er aviser.

ALTEA:
Eso Es Cafe (V. havnen)
Casa Vital (I gamlebyen)

SANTA POLA
Hipermercado Amika
Poseidon Presna

ALBIR:
Mendoza Supermercado
Supermercado Caprabo (hovedgata)
Costa Blanca Bok & Musikk (V. Ayuntamiento)
Kirkesenteret i Albir
Det norske bakeriet
Yoely Albir (I hovedgaten)

GUARDAMAR
Extranjero Bar/Restaurante

LA MATA
Saga Travel
Roy's Bar

TORREVIEJA
Den Norske Klubben
Los Arcos
Papeleria Baeza
Mas Amigos
Restaurant Rosaleda
Cafe Hudik
Heidi Frisørsalong
Det norske konsulatet

ALFAS DEL PI:
Supermercado Costa Blanca
Supermercado Mendoza
Spaniatjenester
Den norske klubben
CAM banken
Norske skolen
Reuma Sol
Bokbutikken v. Ayuntamiento
Yoely Alfaz del PI (Vis a vis Ayuntamiento)

LA SIESTA
Kiosco La Siesta

LA NUCIA:
Supermercado Pepe Clara
Supermercado La Nucia

CIUDAD QUESADA
Presten
Skolen

BENIDORM:
Kirkesenteret
Restaurante El Escandinavo
Golden Last Public House
Carrefour (Finestrat)

LOS BALCONES
Kiosco Balcones

ROCIO DEL MAR
Bazar Kiosk

VILA JOYOSA:
Villa International Assistance
Solgården

PLAYA FLAMENCA
Mercadona

LA MANGA
Roy's Bar

GRAN ALACANT:
Den Norske Klubben Gran Alacant
CAM Banken

Skulle det være problemer med å få tak i avisen eller tomt med aviser på noen av stedene ta kontakt med oss på tlf: 965 889 268

Ny skole i Albir

På et plenums møte fredag 7 juni besluttet bystyret i Alfás del Pi å bygge en ny skole i Albir. Vedtaket ble godkjent med fulltallige stemmer fra PSOE og PP.

Representantene fra Fusters parti AIDDA valgte å ikke stemme.

Den nye skolen skal ligge på en tomt som allerede eies av Alfás del Pi kommune, og dette kommer til å gjøre den byråkratiske

prosessen enklere, og det kommer til å resultere i at byggingen kan settes i verk tidligere.

I følge bystyremedlem Dolores Alvarez skal tilbudet omfatte barne- og ungdomsskole, og videregående skole.



Spaniapostens store sommernummer

24. juni
2002

Nå står sommeren for dør med sommergjester og slappe dager på stranden. Mange tar seg en velfortjent(?) ferie. Men Spaniaposten klirer til med vårt store sommernummer som får nesten dobbelt så mange sider som vanlig. Vi trykker også opp ekstra mange aviser og lar den ligge ute i hele fire uker så alle sommergjestene kan få vært sitt eksemplar. Innholdet i avisen endrer vi også noe for anledningen, så hold utkikk!

Alfás del Pi

Avgangselever med praksisplass på El Romeral

Hjelpepleierlinja ved Ås videregående reiser til Spania for å jobbe på et sykehjem. Fremskrittspartiet har støttet klassen med 4000 kroner slik at elevene får se forskjellen på sykehjem i Norge og Spania.

For andre året på rad reiser avgangselevne til sykehjemmet Finca El Romeral i Spania. Elevene deles i to og jobber dag- og kveldsskift, men litt av hensikten er også å se forskjellen på sykehjem hjemme i Norge og i Spania. Rett før valgkampen fridde klassen på Ås videregående skole til alle partier i fylket, og ba om pengestøtte til reisen.

- Vi fikk penger av

Fremskrittspartiet. Kanskje ikke så rart; partiet vil jo gjerne at nordmenn skal få sykehjemsplass i utlandet om de vil, sier lærer Helga Bjoner.

RUSSEFEIRINGEN SLUTT
Sykehjemmet Finca El Romeral eies gjennom en stiftelse av Sagenehjemmet i Oslo, og Ås-elevne gleder seg til å avslutte russetiden på søndag med en flyreise til sol og varme.
- Vi er ferdige med russefeiringen nå, sier elevene, noe utslitt etter en hard 17. mai-uke.

På sykehjemmet byttes russe-dressen bort med uniformer, og pasientene får møte en gjeng svært motiverte nordmenn.

Pasientene er stort sett norske, så det blir neppe språkproblemer.

SOSIALT

Men det blir selvsagt tid til både strandliv og fest. Elever og lærere leier et helt hus, og det sosiale er det satt skyhøye forventninger til.

- Dessuten reiser vi til Benidorm på mandag. Da blir det bare strandliv, men vi er der kun på fridagen. Alle har jo fri mandag, understreker Helga Bjoner.

I tillegg skal elevene besøke revmatismehjemmet Solgården, samt Bærum kommunes syke- og rehabiliteringshjem i Spania. Etter to ukers jobbing og studietur blir det intensiv repetisjon av pensum før hjelpepleierlinja har eksamen.

Tegn abonnement på Spaniaposten

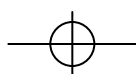
Du kan abonnere på Spaniaposten. Avisen kommer ut med 22 utgaver i året. Pris for et abonnement er:

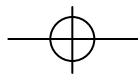
€ 75€ per år for abonnenter i Norge.
€ 40€ per år for abonnenter i Spania.

Abonnementet betales til en av følgende konti:
Spania: CAM Bank 2090 0313 41 0084498803
Norge: Skandia Banken 97104561296

Merk innbetalingen (giro) med navn og adresse. Abonnementet settes i gang når innbetaling er registrert, og du får da tilsendt Spaniaposten fra førstkommande nummer. Avisen blir postlagt på utgivelsesdagen.

Spaniaposten - Spanias suverent største publikasjon på norsk		Opplag: 8000	Distribusjon over hele Costa Blanca
Ansvarlig utgiver: INAZO AS Nedre Vollgate 9 0158 Oslo, Norway Org 980 396 924 Redaktør: Ammouche, Kim	Adresse i Spania: SpaniaPosten Mail Box 197 Avda. del Albir, 6 - Local 26 03581 - Alfaz del Pi (Alicante) Deposito legal: A-155-2002	Kontakt: red@spaniaposten.com Tlf: +34 965 889 268 Fax: +34 965 889 715 Vakttlf: +34 629 680 753 Web: www.spaniaposten.com Trykk: SERVICIOS DE IMRESION DE LEVANTE, S.A.	Annonsering: Ta kontakt for priser eller se vår webside. Annonse materiell kan leveres som elementer for oppsett av annonse, på diskett, CD-ROM eller på mailadresse: desk@spaniaposten.com





Fortsatt mye styr i bystyret

Full splid i bystyret i Alfas del Pi

Etter resolusjoner fra den nye ordføreren i Alfas del Pi, Juan Davó, har sosialistpartiet Partido Socialista Obrero Español medlemmer trukket seg fra sine verv i bystyret. Dette har ført til at bystyret nå kun har fire aktive medlemmer, alle fra Davós parti, det konservative Partido Popular.



VINGESTEKKET: Juan Davó's parti Partido Popular sitter alene igjen i bystyret etter at representanter fra de andre partiene har trukket seg.

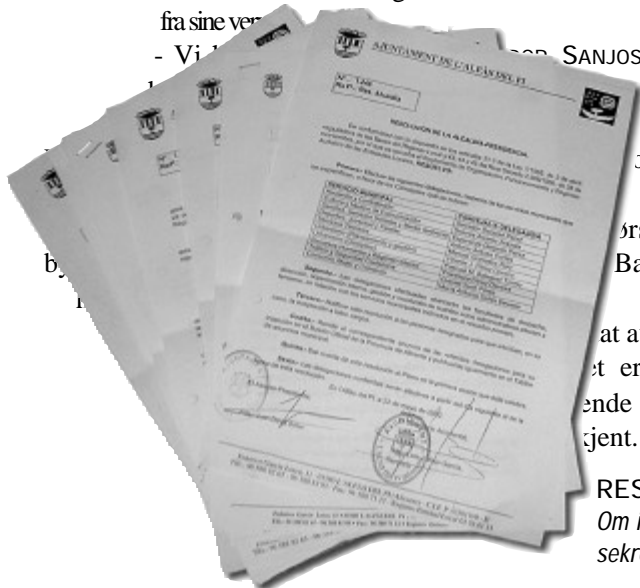
I følge avtalen som gjorde at den tidligere ordføreren Antoni Fuster måtte gå, skulle PSOE's Salvador Sanjosé få verv innen bystyret. I en resolusjon fra Davó den 23. mai ble denne avtalen annullert. Som følge av dette trakk resten av PSOE's medlemmer seg fra sine verv.

kun de fire bystyremedlemmene fra Partido Popular som fikk verv i bystyret. Før ordførerskiftet var det seksten medlemmer som fordelte disse vervene.

- Dette betyr at Alfas del Pi i dag er mer lammet enn det var når Fuster var ordfører, sier Pérez

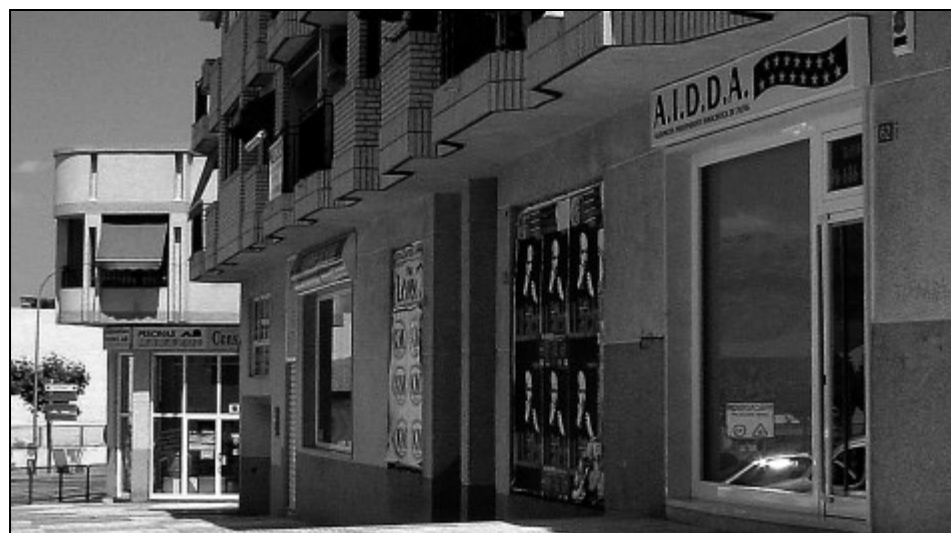
sjett må godkjennes i plenum, og da med flertall. Dette betyr at av bystyrets 17 medlemmer må minst 9 stykker godkjenne budsjettet. Slik situasjonen er nå later det til at dette vil bli umulig.

- I REALITETEN har ingen av de tre partiene i bystyret i Alfas del Pi noe forhold til hverandre, sier Pérez.



RESOLUSJONER I FLENG: Om ikke annet har i det minste sekretærene mye å gjøre om dagen.

AIDDA med nytt kontor



TIDLIGERE ORDFØRER i Alfas del Pi samler sine styrker i et nytt kontorlokale i Alfas del Pi. Her skal partiet hans AIDDA planlegge valgkampanjen

for valget neste sommer. - Vi regner med masse besøk på åpningen, kan et fornøyd partimedlem Angelica Majos melde. Kontoret ble åpnet forrige

lørdag, etter at avisen hadde gått i trykken. Detaljene fra åpningen og partiets videre planer kommer i neste nummer.

AUTO VIVA S.L.

Part. El Planet 159, 03590 ALTEA (Alicante) Tel.: 966 880 039 Fax: 966 882 306

De tøffeste og beste bruktbilene på Costa Blanca:

2002 Mercedes SL 500 AMG (Ny modell).....	109.000.-
Fullt utstyrt !!! Inklusive massasje i sete og AMG pakke	
2002 Mercedes ML 400 CDI.....	74.500.-
ny bil, alt utst. Inkl. navig. Silver metallic, skinn, parktr., climatron	
2000 Mercedes CL 500.....	89.500.-
34.000 km, Comand-Syst., keyless-Go. Silver metallic, sort skinn, distancetr.,	
1999 Mercedes C-280 Sport.....	17.500.-
mørk blå metallic, 135.000 km, likevel som ny, mye utst. Klima, alufelger osv.	
2001 BMW 530 Diesel.....	37.500.-
mørk blå, crem skinn, tiptronik, klima, ca. 40.000 km, en eier, som ny	
2000 BMW 330 Diesel.....	29.450.-
silver met., klimatr., sporty utstyrt, en eier, ca 40.000 km, som ny, må sees.	
2000 BMW 320 Diesel.....	25.200.-
sort met., navigasjonssyst., klimatr., masse utst. Delskinn, en eier, ca. 100.000 km.	
2000 SAAB 9-3 Turbo-diesel.....	17.200.-
rød-met., klimatr., Rad.CD, en eier, 40.000 km, grå interior 17" Felger, tøff bil.	

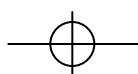
Dessuten har vi flere Mercedes SL, amerikanske biler, klassikere, og knallfine sertifikatfrie biler med Dieselmotorer, nye og brukte. Vi har til enhver tid verkstedskontrollerte, strøkne bruktbiler med garanti og de fleste med servicehefte.

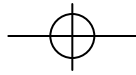
Norsk snakker vi og norsk mentalitet har vi.

Velkommen til

AUTOVIVA S.L.

Part. El Planet 159
ALTEA (vis avis Mercedes på N 332)
Tel. 966 880 039





HVA SKJER FREMOVER?

FREDAG 14 JUNI KL. 19:30 Orquesta de Valencia Dirigert av Rudolf Barshai G. Mahler: Sinfonía nº 10 en fa sostenido mayor Palau de la Música i Valencia Billetter 6 - 12 euro	LØRDAG 15 JUNI KL. 23:00 Festival Rock San Antoni 2002 Koma Contra la Pared Los Ginger Cap Blanch i Altea
FREDAG 14 JUNI KL. 20:00 Escuela de Danza de Santa Pola Casa de Cultura i Alfás del Pi	LØRDAG 15 JUNI KL. 20:30 Teatergruppa El Acróbata fra Valencia Requiem av Chema Gardeña Svart komedie om familie, liv og død Casa del Cultura i Alfás del Pi
FREDAG 14 JUNI KL. 21:00 Pianokonsert med Javier Perianes Palau Altea Billetter 6 euro	SØNDAG 16 JUNI KL. 20:00 Festival Folkloric Valencià Folklore med musikk og dans Palau Altea Billetter 6 euro
FREDAG 14 JUNI KL. 23:30 Festival Rock San Antoni 2002 The Bon Scott Band Strawberry Hardcore Sant Gatxo Cap Blanch i Altea	

Alicante

Ny flyplass i Murcia

Opptil en million passasjerer per år kan komme til å benytte denne nye flyplassen i stedet for El Altet. Dette vil også få konsekvenser for den planlagte ekspansjonen i Alicante.

Planene for den nye flyplassen ble offentliggjort av Ramón Luis Valcárcel, president i Murcia regionen. Den nye flyplassen skal erstatte Murcias San Javier flyplass, og kommer til å ligge mellom Murcia og Torrepacheco. Valcárcel hevder

at den nye flyplassen kommer til å ta imot 1,5 millioner passasjerer i 2015 og 3 millioner passasjerer i 2025.

En av suksessfaktorene til den nye flyplassen er passasjerer til og fra syd i Alicante-provinsen. Byer som Orihuela og Pilar de Horadada kommer til å være nærmere Murcia-flyplassen en El Altet.

60 prosent av innenlandspassasjerer som i dag benytter El Altet flyplassen er fra Murcia regionen. Dette innebærer en reell passasjerflukt fra El Altet

når den tid kommer. I mellomtiden fortsetter planene for å utvide El Altet med en ny rullebane og et nytt kontrolltårn.

Dersom den nye flyplassen i Murcia blir en realitet vil det også bety mye for eiendomsmarkedet i området syd for Torrevieja og ikke minst for Almeria regionen som i dag står uten god forbindelse til Nord Europa og alle de solhungrige der.



Spaniatjenester
www.spaniatjenester.es

Feriehus i sommer?

Ring 0034 965 889 180
eller se

www.spaniatjenester.es



COSTA BLANCAS MARKEDER

MANDAG:	Callosa d'en Sarrià Dénia La Nucia Parcent Santa Pola Elche	FREDAG:	Rojales Vila joyosa Alfás del Pi Finestrat Gata de Gorgons Dénia (Frukt og grønnsaker)
TIRSDAG:	Altea Callosa d'en Sarrià (Frukt og grønt) Jalón Orihuela	LØRDAG:	Los Montesinos (natt) Moraira-Teulada Oliva Pilar de Horadada (natt) Torrevieja
ONSDAG:	Benidorm El Campello Guardamar La Mata Muchamiel Ondara Polop San Miguel de Salinas Tuelda	SØNDAG:	Alicante Almoradí Benissa Calpe Callosa d'en Sarrià (Frukt og grønt) Gandía Santa Pola Ciudad Quesada (Zuco) Campo Guardamar
TORS DAG:	Alicante Gandia Jávea Pego		

Altea

Palau Alteas direktør opptatt som styremedlem i La Red Nacional de Teatros

Spanias nasjonale nettverk av teatre har opptatt Palau Altes direktør Ximo Romá i sitt styre.

En av grunnene til dette er at Palau Altea nå har nådd et gjennomsnitt på 80 prosent besøkende på sine forestillinger. Styret hevder at Palau Altea ikke bare er en stolthet for regionen men også for nasjonen. Dette nettverket består av 96 teatre over hele Spania.

Styret består av ti personer fra disse teatrene, og

velges for tre år av gangen. Palau Altea ble tatt inn som medlem i nettverket i januar 2001, og fra da av har teateret kunnet benytte seg av de fordelene som dette fellesskapet representerer i form av tilgang til artister og markedsføring som ellers ville vært vanskelig.

FORNØYD KAR: Ximo Romá har all grunn til å smile. Palau Altea karakteriseres nemlig som en stolthet for hele nasjonen.

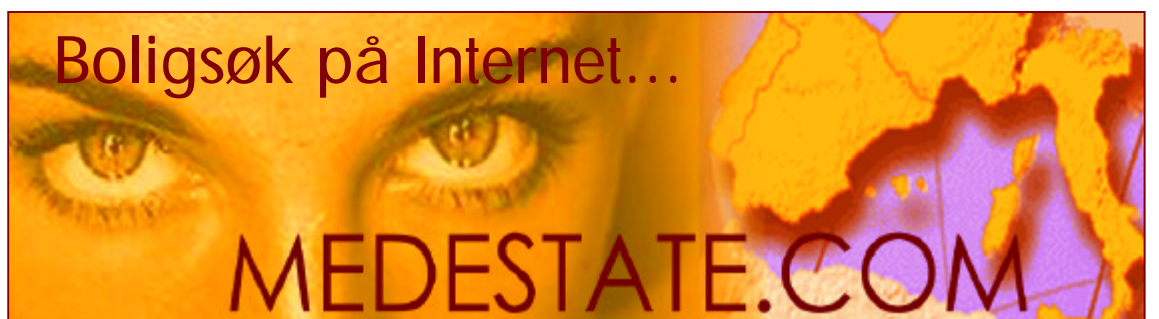
Nettverket er underlagt Det Nasjonale Kunstinstitutt.

Palau Altea har også gjort en avtale med Palau de la Música de Valencia. Samarbeidet går blant annet ut på å skaffe anerkjente artister til de to teatrene. Denne avtalen ble undertegnet i Valencia i forrige uke.

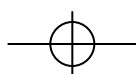


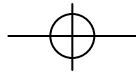
BRUKTMARKEDER (RASTROS)

ALICANTE:	Daglig kunstmarked ved Paseo gadeo fra 1200 Søndager kunst og antikk fra 0900
BENIDORM:	Søndager jazz, funk og loppemarked
CALPE:	Onsdager fra 0800-1400
DÉNIA:	Fredager fra 0800
JALÓN:	Lørdag loppe- og antikkmarked fra 0800-1400
MORAIRA-TEULADA:	Daglig antikkmarked fra 0700
LA NUCIA:	Søndager loppemarked
POLOP:	Søndager loppemarked
VILA JOYOSA:	Søndager kunst og antikk fra 0900



Hjelp oss å holde denne siden oppdatert! Tips oss på mail: event@costablanca.no eller bruk fax eller telefon. Nummeret finner du nederst på side 2





Alfas del Pi

Villsvin i Alfas del Pi



En av våre lesere fikk en ubehagelig overraskelse en kveld han var ute med hunden sin. Han bor i Recidencial Parc, og pleier å luften schæferen Santo hver kveld. Han merket at hunden plutselig ble urolig og stakk. Det neste han så var fire villsvin på vei mot ham fra skogen. Villsvinene var like høye som hunden hans og vesentlig bredere.

- Jeg løp mot dem med veivende armer mens jeg skrek. Da stakk de av, sier han til Spaniaposten.

Dette er ikke første gangen disse store dyrene er i tettbebyggelsen. For ikke lenge siden ble et villsvin påkjørt av et tysk par på motorveien. En drosjesjåfør fra Altea ble også overasket av et villsvin som hadde forvillet seg ut i veien ved juletider i fjor.

Orihuela

Nytt støttesenter med bistand til krimofre

Som en respons på kriminaliteten i området har bystyret i Orihuela åpnet et senter for ofre for kriminalitet. Dette senteret skal ha et tett samarbeide med politiet i byen. Senteret skal ikke bare tilby ofrene moralsk støtte, men også praktiske råd og veiledning. Senteret blir beliggende ved rettslokalet i byen. - Mange av ofrene for kriminell aktivitet er utlendinger. Vi vil forsøke å hjelpe disse så godt vi kan, heter det i en pressemelding fra rådhuset. Senteret vil også bistå med å foreta anmeldelser.

Alfas del Pi



Propaganda skal fjernes

Fra rådhuset i Alfas del Pi er det kommet ordre om å fjerne bannerne med propaganda mot havneutbyggingen i Altea.

Slike bannere henger ved broen mellom Alfas del Pi og Albir, på Casa de Cultura, på rådhuset og ved stranden i Albir.

Torre Vieja



Casino i Torre Vieja?

Casino Mediterraneo søker lisens for å drive Casino i Torre Vieja. Casino mediterraneo driver i dag blant annet et Casino beliggende like sør for Benidorm mot Vila Joyosa.

Firmaet bak har nå også søkt om lisens for å åpne Casino i Torre Vieja på en tomt på ca. 1500m2 de ønsker å benytte til dette formålet.

Kaffe & Kanelbolle 2 €
MESON
L'APERITIU
«Ukens husmann» Pytt i Panne m egg & rødbeter 4,50 €

Nyåpnet restaurant i Albir

Nå i svensk regi med internasjonalt kjøkken.

Kom og kos deg i vårt rustikke miljø!

Du kan også bestille vår koldtbordbuffet til avhenting.

Her får du Costa Blancas beste Wienersnitzel!

Velkommen!

Emma & Dennis tel: 667 203 876 Avda. Oscar Espl. 14 Albir 200 m fra Notar mot Altea

DIN SKANDINAVISKE RADIO PÅ COSTA BLANCA

VI HAR FLYTTET !

www.costablanca.net

Vi er å høre på:

OCI FM 94,6

Alle hverdager kl. 14.00
Norske og spanske nyheter
Reportasjer og mye god norsk musikk.

Tlf: 966 864 140

Flyttespesialisten S.L.

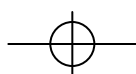
17 års erfaring med flytting mellom Norge og Spania

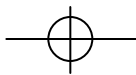
Telefon Spania: (0034) 965 888 261, fax (0034) 966 814 091, mob (0034) 676 955 195
Telefon i Norge: (0047) 333 70 150, fax(0047) 333 70 151, mob (0047) 905 61 391

- Ordner alle papirer, pakker og lagrer.
- Kjører to ganger i måneden mellom Spania og Skandinavia
- Vi dekker ditt behov: Frakter like gjerne en liten kartong som et helt flytteleass!

Ikke størst - men først!

Mail: flyttespesialisten@ctv.es · Web: www.flyttespesialisten.com





Spanias 10 største byer mottar mer enn 14 millioner turister

I AR 2001 tiltrakk Spanias ti største byer seg i overkant av 14 millioner turister. Dette representerer mer enn 31 millioner overnattinger, i følge INE (den spanske SSB). Madrid er den mest besøkte byen og står for 35% av de besøkende i denne gruppen, noe som representerer rundt 5 millioner besøkende. Barcelona er på annen plass med 3,4 millioner turister. To andalusiske byer ligger på tredje og fjerde plass, Sevilla med 1,6 millioner besøkende og Granada med 1,3 millioner. Etter Granada kommer Valencia med 815 000 besøkende, Zaragoza med 675 000, Córdoba med 648 000, Alicante med 497 000, Bilbao med 167 000 og til slutt Salamanca med 125 000. Gjennomsnittlig overnatting i Barcelona er 2,54 dager, i Madrid 2,32, Sevilla 1,96, Valencia 1,91, Zaragoza 1,80 og Granada 1,67.



Madrid

Spania forbyr baskisk parti

Spanske parlamentsmedlemmer godkjente tirsdag, med overveldende majoritet, en lov som forbyr den politiske fløyen til terrororganisasjonen ETA.

frihetssystemer eller utrydde demokratiet". Justisminister Angel Acebes kaller loven "et konkret instrument for å erklære og oppløse ulovlige partier som, i likhet med Batasuna, er del av en terrororganisasjon".

Batasuna-partiet er bannlyst som et ledd i regjeringens kampanje mot partier som støtter terrorisme. Loven ble tirsdag vedtatt med 304 mot 16 stemmer. Loven blir nå sendt videre til Senatet for godkjenning 25. juni. Blir loven godkjent, trer den i kraft allerede i juli.

MANGE ARRESTERT

Batasuna fikk ti prosent av stemmene i fjorårets regionale valg i den baskiske regionen. Flere medlemmer av partiet har blitt arrestert i løpet av de siste årene for å ha samarbeidet med ETA.

LOVEN TILLATER Spanias høyesterett å forby ethvert politisk parti som har som mål å "forringe eller ødelegge

ETA har i over tre tiår kjempet for en uavhengig baskisk stat i Nord-Spania og deler av det sørvestlige Frankrike.

Barcelona

Boligblokk kollapset

En boligblokk kollapset over sine sovende beboere nordøst i Spania i forrige uke. Syv ble skadet i uhellet. Brannmenn gjennomførte i dag restene av den fem etasjer høye blokken i

L'Hospitalet de Llobregat, like utenfor Barcelona. To menn skal være savnet, men det er usikkert om de to var i bygningen da den falt sammen. Årsaken til ulykken er fortsatt ukjent.

Jaca

Spania søker Vinter-OL for 2010

Spanske Jaca har søkt om å arrangere vinter-OL i 2010 i konkurranse med åtte andre.

Jaca ligger i Pyreneene, noen mil sør for Frankrike og øst for Pamplona. Med en høyde over havet på 820 meter er Jaca et populær vinter-sportssted.



GODE FORHOLD: Fjellene rundt Jaca byr på ypperlige muligheter for alle slags vinter-sport, og med 820 m over havet er behovet for høydetrening lite.

Den spanske byen er en av åtte byer som har søkt. De øvrige byene er Vancouver (Canada), Sarajevo (Bosnia / Herzegovina), Andorra la Vella (Andorra), Pyeongchang (Korea), Salzburg (Østerrike), Harbin (Kina), og Bern (Sveits). Alle de åtte byene har levert inn komplette søknadsskjemaer innen fristen som var 31 mai klokken 2400. I søknadene ble søkerne blant annet bedt om å besvare spørsmål om infrastruktur, telekommunikasjon, trans-

port og losji, miljøhensyn og finans. Disse spørsmålene er en del av en ny søkerprosess som ble vedtatt i desember 1999.

De åtte søknadene skal studeres nøye av en gruppe bestående av medlemmer av IOC, samt eksterne personer som skal vurdere søkerbyenes evne til å organisere internasjonale

sportsstevner på dette nivået mot elleve kriterier. Resultatet av denne studien skal bli presentert for IOC's styre i Lausanne 28 og 29 august. Fra denne møtet skal det utnevnes kandidater. Fra denne kandidatlisten skal det da trekkes en vertsby. Den endelige trekningen skal foregå på IOC's 115nde møte i Praha i juli 2003.



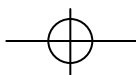
Abonner på Spaniaposten !

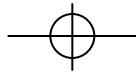
Spaniaposten kommer med 22 utgaver i året og et abonnement koster bare:

€ 40 pr. år i Spania
€ 75 pr. år i Norge

Kanskje du kjenner noen i Norge som trenger litt "spansk inspirasjon" ?

Kontakt oss på:
www.spaniaposten.com
red@spaniaposten.com
Tlf: 965 889 268
Fax: 965 889 715





VILLE HORDER: Nordmenn tar seg turen til Spania for å oppleve fotballglede rundt VM-kampene. Neste gang er vi med selv...

Fotball VM gir flere Spaniareisende

Mens svenske og danske turoperatører frustrert river seg i håret fordi kundene vil være hjemme på grunn av det fine været og tv-overføringene fra Fotball-VM, gnir den norske reiselivsbransjen seg i hendene. Etter at betal-TV kanalene har tatt over sendingene kombinerer fotballfolket ferien med gratis tilgang til fotball VM i Spanias mange barer.

Nationen har snakket med administrerende direktør Gunnar Grosvold i MyTravel som eier Ving, Saga, Gullivers Reiser og Globebetrotter og da har rundt 50 prosent av det norske feriemarkedet. Ifølge Grosvold ser man en helt annen trend i Norge: Mange er så lei dårlige og ikke minst rådyre muligheter til å få med seg kampene på fjernsyn, og de slår sammen badeferien med

muligheten til å se så mye fotball de bare orker - helt gratis. - Én ting er selve fjernsynstilbudet. En annen ting er rammen omkring det hele. Vi merker ikke minst pågang etter turer til Spania, og alle som har sett en fotballkamp sammen med en gjeng spanjoler skjønner hvorfor. De skaper en fantastisk stemning som vi bare kan drømme om her i Norge, sier Grosvold til Nationen. ■■■

Madrid

Spania dropper forslag om felles EU-politi

EUs formannsland Spania kommer ikke til å legge fram forslag om å etablere et felles grensepoliti i EU og Schengenområdet på toppmøtet i Sevilla senere i måneden. EU-kommisjonen og flere EU-lands regjeringssjefer og innenriksministere har tatt til orde for et felles EU-politi, som skal patruljere unionens yttergrense i kampen mot ulovlig innvandring. Norge, som deltar i Schengen-

samarbeidet, har deltatt i en pilotstudie om en slik felles styrke.

Under et møte med sin svenske kollega Göran Persson i Stockholm mandag, gjorde Spanias statsminister Jose-Maria Aznar det klart at tiden ennå ikke er moden for å legge fram et forslag om et felles grensepoliti.

- Vi er i en refleksjonsfase, sa Aznar.

Fagforbund varsler generalstreik i Juni

- Arbeidsledighet kryper mot 9%

Flere av de spanske fagforbund har varslet generalstreik den 22. Juni. Selv om bare 61% av befolkningen har sagt de vil støtte streiken forventes det man vil merke streiken godt.

Fagforbundene vil protestere mot myndighetens vedtak om å reformere systemet for arbeidsledighetstrygt. Etter reformen vil arbeidsledige kunne nektes trygd dersom de ikke tar arbeid hvor enn det tilbys i Spania. Ett

av planens mål er å gjøre arbeidskraften mer mobil innad i Spania. Flere av Spanias regioner har meget høy arbeidsledighet mens andre av regionene sliter med å skaffe seg nok arbeidskraft. Gjennomsnittlig arbeidsledighet i de spanske regioner er nå 8,76%. Det siste året har over 100.000 flere spanjoler meldt seg arbeidsledige.

WWW.MEDESTATE.COM



Søker du en bolig på Costa Blanca ?

Du finner boligene fra alle de ledende aktørene på nettsiden:



WWW.MEDESTATE.COM

best på Spania

www.spaniaguiden.no



Bli med fra starten!

Seriøse forhandlere søkes til markedsføring av eksklusive velværeprodukter.

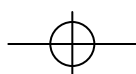
Vi starter opp i Spania og du kan være med på suksessen. Kontakt oss nå en hyggelig prat.

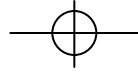
I dag er LR-International representert i 24 europeiske land og vi utvider stadig vår gruppe av selvstendige forhandlere.

Vi tilbyr innovative produkter av høy kvalitet.

- Parfyme og kosmetikk
- Kroppspleie produkter
- Helsekost
- Solprodukter
- Gaveartikler

IDEA Bohn S.L. · Kontakt: Jan Bohn på Tel: +34 965 839 587 Mob: +34 650 079 222 · email: lr-bohn@lr-bohn.dk · internett: www.lr-international.com





Spaniatjenester
www.spaniatjenester.es

Hos oss leier du din feriebolig...

Økonomi og trygghet. To ting vi setter høyt når vi tilbyr deg en av våre ferieboliger. Det er din ferie. I denne ferien vil du ha det trygt og godt. Du vil ha kort vei til butikker og til restauranter og strand. Dette vil vi tilby deg. Vi har ferieleiligheter i Albir og feriehus i området rundt. Alle våre objekter holder samme høye kvalitet, og våre priser er konkurransedyktige.

Ta kontakt for "last-minute" -priser for sommeren !



- Forsikring
 Liv
 Helse
 Pensjon
 Bil
- Alarm
 Tilkoplet alarmsentral
 Norsk bruksanvisning
- Utleie av hus og leiligheter
- Bilutleie
- Kommunikasjon
 Internet
 Telefaks



ZURICH

- Vi leverer forsikring fra Zurich. Et seriøst, sveitsisk alternativ.



Direct

- Alarmene våre kommer fra Securitas Direct. Verdens største alarmselskap.

Ta kontakt med oss på telefon 965 889 180, eller på vårt kontor bak Supermercado Costa Blanca i Alfás del pi.

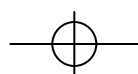
Spaniatjenester S.L.

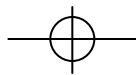
N.I.F B-53474995

Camí de la Mar 30, 03580 Alfás del Pi (Alicante), España

Tel +34 96 588 91 80 - Fax +34 96 588 97 15

<http://www.spaniatjenester.es> - e-mail: info@spaniatjenester.es





GRUPPESPILL

fredag 31. mai		
13:30	Gruppe A Frankrike - Senegal	0 - 1
Lørdag 01. juni		
08:30	Gruppe E Irland - Kamerun	1 - 1
11:00	Gruppe A Uruguay - Danmark	1 - 2
13:30	Gruppe E Tyskland - Saudi-Arabia	8 - 0
Søndag 02. juni		
07:30	Gruppe F Argentina - Nigeria	1 - 0
09:30	Gruppe B Paraguay - Sør-Afrika	2 - 2
11:30	Gruppe F England - Sverige	1 - 1
13:30	Gruppe B Spania - Slovenia	3 - 1
Mandag 03. juni		
08:30	Gruppe G Kroatia - Mexico	0 - 1
11:00	Gruppe C Brasil - Tyrkia	2 - 1
13:30	Gruppe G Italia - Ecuador	2 - 0
Tirsdag 04. juni		
08:30	Gruppe C Kina - Costa Rica	0 - 2
11:00	Gruppe H Japan - Belgia	2 - 2
13:30	Gruppe D Korea - Polen	2 - 0
Onsdag 05. juni		
08:30	Gruppe H Russland - Tunisia	2 - 2
11:00	Gruppe D USA - Portugal	3 - 2
13:30	Gruppe E Tyskland - Irland	1 - 1
Torsdag 06. juni		
08:30	Gruppe A Danmark - Senegal	1 - 1
11:00	Gruppe E Kamerun - Saudi-Arabia	1 - 0
13:30	Gruppe A Frankrike - Uruguay	0 - 0
Fredag 07. juni		
08:30	Gruppe F Sverige - Nigeria	2 - 1
11:00	Gruppe B Spania - Paraguay	3 - 1
13:30	Gruppe F Argentina - England	1 - 0
Lørdag 08. juni		
08:30	Gruppe B Sør-Afrika - Slovenia	
11:00	Gruppe G Italia - Kroatia	
13:30	Gruppe C Brasil - Kina	
Søndag 09. juni		
08:30	Gruppe G Mexico - Ecuador	
11:00	Gruppe C Costa Rica - Tyrkia	
13:30	Gruppe H Japan - Russland	
Mandag 10. juni		
08:30	Gruppe D Korea - USA	
11:00	Gruppe H Tunisia - Belgia	
13:30	Gruppe D Portugal - Polen	
Tirsdag 11. juni		
08:30	Gruppe A Danmark - Frankrike	
08:30	Gruppe A Senegal - Uruguay	
13:30	Gruppe E Kamerun - Tyskland	
13:30	Gruppe E Saudi-Arabia - Irland	
Onsdag 12. juni		
08:30	Gruppe F Sverige - Argentina	
08:30	Gruppe F Nigeria - England	
13:30	Gruppe B Sør-Afrika - Spania	
13:30	Gruppe B Slovenia - Paraguay	
Torsdag 13. juni		
08:30	Gruppe C Costa Rica - Brasil	
08:30	Gruppe C Tyrkia - Kina	
13:30	Gruppe G Mexico - Italia	
13:30	Gruppe G Ecuador - Kroatia	
Fredag 14. juni		
08:30	Gruppe H Tunisia - Japan	
08:30	Gruppe H Belgia - Russland	
13:30	Gruppe D Portugal - Korea	
13:30	Gruppe D Polen - USA	

Så er vi i gang!



Spanske spillere jubler etter Juan Valeróns mål mot Slovenia

Fotballsirkuset er i gang og planeten går for halv maskin. Idretten som kanskje mer en noen annen binder verden sammen, er også den som mer en noen annen setter de patriotiske følelser i sving.

Alle har sine favoritter, men hva gjør vi som er nordmenn i Spania. Ikke kan vi holde med Norge, for de er jo som kjent ute. Bør vi holde med England? Engelsk fotball er jo av en eller annen merkelig grunn mer populært i Norge en norsk fotball. Eller bør vi være patriotiske mot det landet vi faktisk oppholder oss i og holde med Spania?

Spania har i hvert fall vunnet sine to første kamper. Den første mot Slovenia vant de 3 - 1, og den andre, mot Paraguay, med samme resultat, 3 - 1. Her følger en oversikt over alle kampene fremover.

CUP

Lørdag 15. juni		
08:30	Åttendelsfinale	Vinner gruppe E - 2. plass gruppe B
13:30	Åttendelsfinale	Vinner gruppe A - 2. plass gruppe F
Søndag 16. juni		
08:30	Åttendelsfinale	Vinner gruppe F - 2. plass gruppe A
13:30	Åttendelsfinale	Vinner gruppe B - 2. plass gruppe E
Mandag 17. juni		
08:30	Åttendelsfinale	Vinner gruppe G - 2. plass gruppe D
13:30	Åttendelsfinale	Vinner gruppe C - 2. plass gruppe H
Tirsdag 18. juni		
08:30	Åttendelsfinale	Vinner gruppe H - 2. plass gruppe C
13:30	Åttendelsfinale	Vinner gruppe D - 2. plass gruppe G
Fredag 21. juni		
08:30	Kvartfinale	Vinner 8-del 2 - Vinner 8-del 6
13:30	Kvartfinale	Vinner 8-del 1 - Vinner 8-del 5
Lørdag 22. juni		
08:30	Kvartfinale	Vinner 8-del 4 - Vinner 8-del 8
13:30	Kvartfinale	Vinner 8-del 3 - Vinner 8-del 7

SEMIFINALER

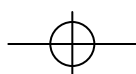
Tirsdag 25. juni		
13:30	Semifinale	Vinner kvartfinale 2 - Vinner kvartfinale 3
Onsdag 26. juni		
13:30	Semifinale	Vinner kvartfinale 1 - Vinner kvartfinale 4
Lørdag 29. juni		
13:00	3. plass kamp	Taper semifinale 1 - Taper semifinale 2

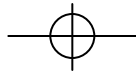
FINALE

Søndag 30. juni 13:00
Vinner semifinale 1
Vinner semifinale 2

GRUPPENE

Gruppe A Danmark Senegal Uruguay Frankrike	Gruppe C Costa Rica Brasil Tyrkia Kina	Gruppe E Kamerun Tyskland Irland Saudi Arabia	Gruppe G Italia Mexico Kroatia Ecuador
Gruppe B Spania Paraguay Sør Afrika Slovenia	Gruppe D Korea USA Portugal Polen	Gruppe F Argentina England Sverige Nigeria	Gruppe H Russland Belgia Japan Tunisia





Det er noe magisk over Santiago de Compostela. Hit har pilegrimervalfartet i over tusen år, og på Plaza de Obradoiro har de segnet sammen etter uker og måneders vandring. Millioner av pilegrimhender har bidratt til å slipe ned roten på livets tre under Jesu føtter på Portico de la Gloria i katedralen når de utmattet har nådd sitt mål.

Selve middelalderens mystikk og historie ligger i gamlebyens vegger, og brostenene vitner om mange føtter, både av mennesker og dyr. Hit kom pilegrimene fra alle kanter av Europa. Enten over pyreneene ved Puerto de Somport eller Roncesvalles, eller fra Middelhavet via Valencia og over hele det spanske fastland. Alle disse pilegrimene kom før eller senere inn på Camino de Santiago, Pilegrimsveien til Santiago. Som et perlekjede ligger pilegrimsruten der, med små kirker og relikvier helt fra Puento de Reina syd for pyreneene og til Santiago de Compostela. Atter andre kom sjøveien fra Southampton til La Coruña, hvor det faktisk går ferje i dag også. Under middelalderen var det en mye brukt avstraffelse å dømme kriminelle til botsgang til Santiago de Compostela. Som bevis for gjennomførelsen av en slik botsgang fikk pilegrimene sertifikater på pilegrimsruten frem til byen. Dette resulterte i at mange vanlige folk gikk ruten, og solgte sertifikatene til mennesker som hadde blitt idømt denne botsgangen. I følge Snorre skal Sigurd Jorsalfare ha overvintret i byen i 1110.

MED SIN BELIGGENHET i Galicia i det nordøstre hjørnet av Spania er ikke Santiago de Compostela særlig sentral. Byen tar allikevel imot tusenvis av turister og pilegrimer hvert år. Selv om Santiago de Compostela er betraktet som kristendommens tredje helligste sted, etter Jerusalem og Roma, er det ikke bare pilegrimer og turister som besøker byen. Rundt 32 000 studenter oppholder seg i byen, og gjør den derved til en svært så livlig by. Kafeer, restauranter og barer ligger overalt både i gamlebyen og i de nyere bydelene.



I pilegrimenes fotspor

HELT BAROKK: Den barokke fasaden på katedralen i Santiago de Compostela foran Plaza de Obradoiro.

Plaza de Quintana bak kirken er gamlebyens naturlige samlingspunkt, og her myldrer det av mennesker. Den store plassen er delt i to av en trapp og er et svært populært møtested. Her arrangeres det ofte konserter og skuespill. Her kan du sitte på Café Literario og se på det yrende livet, og kanskje tyvlytte på studentenes mer eller mindre akademiske diskusjoner. En spasertur rundt i gamlebyen vil bringe deg fra kafé til kafé. Små studentorkestre gjør natten livlig med tradisjonell musikk og dans. Og blir du sulten er det alltid tapas innefor rekkevidde. Skulle man sammenligne byen med andre studentbyer ville man finne ut at den muligens har mer til felles med for eksempel Cambridge enn Salamanca. Dette er muligens klimatiske betinget. Byens borgere hevder at det alltid regner, og det er ikke uten grunn at det frodige området byen ligger i kalles El Orinal de España, Spanias urinal.

KATEDRALEN

"Han holder hele bygningen sammen, så den i herren vokser til et hellig tempel" Ef. 2,2. Kong Alfonso II beordret byggingen av en kirke på Jacobs grav i det åttende århundre etter Kristus. Den opprinnelige kirken fikk imidlertid ikke stå lenge. Santiago de Compostela og kirken ble plyndret av vikinger i 968. Kirken ble så i 997 revet ned ved håndkraft av

den mauriske visiren Al Mansurs hær. Kirkens tolv klokker, en for hver av apostlene, ble tatt som krigsbytte og fraktet til den store moskeen i Cordoba hvor de skulle tjene som oljelamper til Profetens Muhammed og Allahs ære. Etter sigende skal deler av Jakobs legeme ha blitt fraktet samme sted. Al Mansur hadde viet sitt liv til å bekjempe de vantro. Etter hvert slag han deltok i lot han sine tjenere samle støvet av sine sko og klær, og oppbevare dette slik at han ved sin død kunne jordes i dette støvet, for profeten hadde sagt: Salige er de som vandrer i støvet i krig mot de vantro. I følge forfatteren Frans G. Bengtsson skal de ha vært svenske vikinger med i Al Mansurs hær under plyndringen av Santiago de Compostela. Erkebiskop Diego Gelmírez begynte i 1075 arbeidet med å bygge opp igjen Jakobs kirke til større storslagenhet, og gjorde den bedre egnet til å ta imot pilegrimer. Katedralen fremstår i dag som svært vakker bygning. Fasaden fra 1750 bærer navnet Obradoiro som betyr verk av gull, og ble bygget av Fernando Casas y Novoa. Fasaden representerer østsiden av Plaza Obradoiro og er betraktet som et barokk mesterverk. De to tårnene som utgjør endene av fasaden kalles henholdsvis klokketårnet og "La Carraca". "La Carraca" er tårnet lengst nord, og navnet har det fått etter

det berømte spillet i toppen av tårnet under påskefeiringen. Det første som møter deg når du kommer inn i kirken herfra er Portico de la Gloria. Portalen ble påbegynt i 1168 av Mesteren Mateo, og viser Kristus med de fire evangelistene, og livets tre. Helt til venstre på portalen ser vi en smilende David. Dette smilet skal være det første innen romansk arkitektur, og en løssluppen teori går ut på at han smiler fordi han ser rett ned på brystene til dronningen av Sheba. På baksiden av portalen skal Mateo ha portrettert seg selv. Legenden sier at hvis man støter hodet sitt mot bysten av Mateo tre ganger vil man få hans visdom.

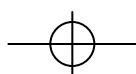
Når man kommer igjennom portalen kommer man inn i selve kirken. Det første som slår en er det usedvanlig høyloftede og smale midtskipet. Den kjølige luften og den konstante, lave buldringen av tusenvis av små lyder som samles under velvingen og sendes ned igjen mot oss gir det hele et høytidlig preg, og gjør at man selv uvilkarlig hvisker og går så stille man kan. Det er underlig at en så stor bygning kan få en til å være så stille. Rundt sideskipene i kirken er det små, rikt dekorerte

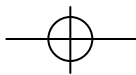


FREDFULLT: En av de fire patioene på Paradoren

kapeller, og i krypten bak alteret skal de jordiske levninger av Jakob ligge. Kirkens røkelseskar er det største i verden, og håndteres ved hjelp av et sinnrikt system av liner som gjør at røkelsen spres i hele midtskipets lengde og derved når hele menigheten i løpet av noen få sekunder.

Klosterklausuren og museene på sørsiden av kirken er også verdt et besøk. I biblioteket her oppbevares det omtalte røkelseskarer når det ikke er i bruk. Veggtepper av blant andre Fransisco de Goya er utstilt i Sala Capitular.





Paradoren Hostal de los Reyes Católicos representerer nordenden av Plaza Obradoiro. Hostalet ble bygget i 1499 av Ferdinand og Isabel for å gi ly og pleie til pilegrimer som ankom byen. Hostalet er konstruert som en firkant med et kors i. Fire platereske patioer utgjør korsets fire firkanter. Hostalet regnes som et arkitektonisk mesterverk, og er verdens eldste kontinuerlig drevne hotell. Det er imidlertid et svært dyrt hotell, og i motsetning til tradisjonen er det bare et fåtall av byens tilreisende som kan bo her. Hostalets patioer og lange korridorer som en gang myldret av utmattede men fornøyde pilegrimer er nå tomme, bortsett fra et og annet par på vei til eller fra sine eksklusive rom. Det er en opplevelse å spise på hostalets spisesal. Den ligger i underetasjen og er formet som en lang sal med buet velving, nesten som en tog tunnel. Lukker man øynene er det ikke vanskelig å forestille seg denne salen fylt av pilegrimer og munkler kledd i sine slitte, grove kutter sittende ved langbord for



BARE BAR: Santiago de Compostela har nok av tilbud til natteløver også

å innta sine enkle måltider under lavmeldte samtaler. Men åpner man øynene igjen får man øye på den tyske kvinnen som fraværende snurrer perlekjedet sitt rundt pekefingeren mens hun venter på at mannen bestiller lunsjen deres av en hvitkledd kelner.

Men med eller uten fantasi er Santiago de Compostela en usedvanlig spennende by.



LITTERATUR:
Gert Nygårdshaug
Prost Gotvins geometri
James A Michener
Iberia
Cees Nooteboom
Omvei til Santiago



BAKGRUNN

Historien om den hellige Sanctus Jacobus.

HISTORIEN SIER at Jakob, en av Jesu tolv apostler og bror av Johannes besøkte Spania for å kristne landet. På en reise tilbake til Palestina ble han tatt til fange og halshugget av Herodes Agrippa i år 44. To disipler stjal liket og fraktet det via sjøveien til Padrón, og fraktet det videre derfra med oksekjerre til der kirken i Santiago de Compostella nå ligger. I 813 så eremitten Paio noen underlige lys på nettopp dette stedet. Synet ble rapportert til biskop Theudemirus som så oppdaget en gravplass der lysene var blitt sett. Et av likene manglet hode, og en inskripsjon på graven hadde følgende ordlyd: "Her ligger Jakob, sønn av Sebedeus og Salome". Denne historien har avstedkommet teorien om at navnet Compostela kommer av Campus Stellea, som betyr eng av stjerner på latin. Senere teorier sier imidlertid at navnet muligens kommer av det latinske

Compostella som betyr gravplass. Under et slag mellom maurerne og de kristne i 844 i Clavijo ved Logroño dukket det plutselig opp en ridder i rustning som egenhendig drepte 60 000 maurere og som gjorde at slaget tipset i de kristnes favør. Det ble hevdet at dette var den hellige Jakob som hadde kommet for å hjelpe de kristne mot maurerne, og for dette fikk han tilnavnet Matamoros, mauerdreperen. Den selvsamme krigeren skal ha dukket opp ved flere anledninger for å hjelpe de kristne ut av kniper. I motsetning til en del av litteraturen om Santiago fikk ikke Jakob tilnavnet Tordensønnen ved noen av disse anledningene. Det var Jesus kristus som opprinnelig ga ham klengenavnet: "Jakob, sønn av Sebedeus, og hans bror Johannes - disse to kalte han Boanerges, som betyr Tordensønner" Mark. 3,17.

Ditt nye hjem på Costa Blanca



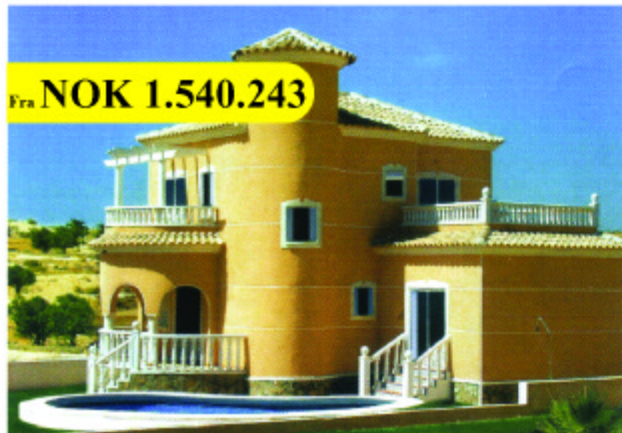
Fra NOK 607.425

San Vicente - 2 eller 3 soverom - 1.etg. med hage - 2. etg. med stor takterasse - møblert - duplex stil felles svømmebasseng



Fra NOK 1.099.000

White Lily - 2 eller 3 soverom - 2 bad - balkong - takterasse - parkering på tomt - nær golfbane - felles svømmebasseng



Fra NOK 1.540.243

Azucena - Villa med 3 soverom - 2 bad - 120m2 + 2 terrasser, balkong, takterasse, garasje 3 x 6 m svømmebasseng - tomt 400m2



Fra NOK 841.500

Isabel - 3 soverom - 2 bad - stor terrasse - takterasse - egen kjøkkeninngang - parkering på tomt - felles svømmebasseng

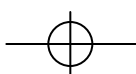
- Størst på Costa Blanca
- Mer enn 30.000 kunder på 24 år
- Området rundt Torre Vieja er av WHO utpekt som det beste i verden helsemessig
- Mulighet for lån i spansk bank (inntil 70% av kjøpesummen) rente pr. i dag 4,75%
- Kurs på benyttet 1 Euro = 7,65 Nok
- 7% moms + ca. 4% omkostninger kommer i tillegg
- Eiendommene har kort vei til golfbaner, flyplass, kjøpesenter, restauranter og kilometervis med sandstrender
- Kun selveier, nytt og brukt - hus, leiligheter, rekkehus
- **Prisgaranti**

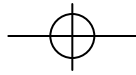
Visningstur kun kr. 3500,- alt inkl.

Kontakt oss for:
GRATIS KATALOG



Stockflethsgt. 51 - 0461 Oslo
tlf 22 80 85 00 - fax 22 80 85 05
e-mail: info@atlasinternational.no
www.atlasinternational.no
Hovedkontor i Spania: tlf 0034 965 715 169





To av tre personer sier de merker forskjell

Euroen har gitt høyere priser

To av tre mennesker i EU mener at overgangen til en valutaenhet har forårsaket en prisoppgang. Denne prisoppgangen mener de er et resultat av spekulasjon fra leverandørenes side. Spesielt i Spania mener man at dette er reelt, i følge en undersøkelse i regi av EU-kommisjonen som ble offentliggjort i forrige uke.



Spania mener 80 prosent at prisene har gått opp. I Tyskland mener 75 prosent det samme. Mest tillit har folk i Østerrike der bare 41 prosent mener prisene har gått opp. Til sammen 12 700 personer i de tolv landene der euroen er innført har fått anledning til å svare. Til sammen 68,5 prosent av disse er enige om at prisene har gått opp.

Kafeer og restauranter er åpenbart de største synderne. 84 prosent mener at de har sett en

prisoppgang innenfor denne bransjen.

- Vi har sett utviklingen innenfor denne sektoren og det er ikke bare en oppfatning kundene har, sa en talsmann for EUs forbrukerorganisasjon.

- Det er for tidlig å si om dette vil ha effekt på folks levkostnader.

EU-kommisjonen kunne ikke si om prisøkningen innefor gitte bransjer er et resultat av overgangen til en valuta. De kommenterte derimot det de kalte en positiv trend i inflasjonen.

Eurostat, EUs statistiske byrå, hevdet at inflasjonen i mai var på 2 prosent og at dette var positivt i forhold til april inflasjon på 2,4 prosent.

I følge Financial Times hevder økonomer at med fallende oljepriser og generell bedret inflasjon vil inflasjonen sannsynligvis holde seg på rundt 2 prosent de kommende månedene. Nedgangen i inflasjonen kom som en lettelse ved forrige ukes møte i den Europeiske sentralbanken. Banksjef Wim Duisenberg mener imidlertid at

FORTSATT BILLIG: Selv om folk mener at prisene har steget etter euroens inntog, kan man fortsatt gjøre et varp visse steder.

inflasjonen fremover er vanskelig å forutsi.

I et forsøk på å forklare forskjellen mellom forbrukernes oppfatning av prisutviklingen og den reelle inflasjonen hevder en talsmann for den Europeiske kommisjon at forbrukerne ser seg blinde på enkeltprodukter som for eksempel kaffe.

- Folk legger merke til prisen på en kopp kaffe, i stedet for prisen på viktigere artikler.

Et eksempel på dette er tomater

på det tyske markedet som steg kraftig i pris i fjor, men som etter innføringen av felles valuta bare har steget med 0,1 prosent. Undersøkelsen har konstatert at i alle land, bortsett fra Østerrike, tror over halvparten av befolkningen at prisene har gått opp som følge av euroen. 70 prosent hevder at de fremdeles tenker og regner i sitt lands tidligere valuta. 81 prosent mener imidlertid at innføringen av euro har gått bra. ■■■

Mikroselskap kan unngå å betale skatt og bidrag de første to årene

Enkelmannsforetak (Autónomo) og små selskap kan fritas for å betale skatter eller bidrag til Seguridad Social de første to årene.

Dette er en av de vesentlige endringene som Partido Popular ønsker å få vedtatt i kongressen. Det regjerende partiet prøver å få den nye "Mikroselskapsforskriften" klar til å tas i bruk allerede neste år.

MENINGEN MED dette vedtaket er at enkeltmannsforetak og mikroselskap med opp til 10 ansatte skal kunne akkumulere skatter og bidrag til Seguridad Social de første to årene, for deretter å begynne å betale disse det tredje året det er i drift. Denne nedbetalingen vil deretter skje fraksjonert.

I DET NYE forslaget fra PP er det skissert en helt ny plan for enkeltmannsforetaks sosiale støtte, spesielt i forhold til sykefravær. I dag får man sykepenger fra 15 fraværsdag,

noe PP ønsker å sette ned til 5 fraværsdager. PP ønsker at denne ordningen skal være valgfri.

FORSKRIFTEN TAR også høyde for bedre støtte i forbindelse med kontrahering av første ansatte, godtgjørelser for vikariat i forbindelse med mammapermisjon, og gi bedre dekning til "Autónomos" over 55 år med 100% uføre.

Modellen åpner også for forenklet regnskap og et system som skal gjøre det mulig å starte en bedrift i løpet av bare én dag. All saksbehandling skal kunne skje gjennom internett.

FORSKRIFTEN VIL komme i tillegg til to andre store reformer som regjeringen utvikler akkurat nå: Forskriften for Det Nye Selskap og reform av IRPF. Parlamentsmedlem Celso

Delgado fra PP sier at disse tre lovendringene, som alle er dannet for å bidra til å øke oppstart av nye selskap og autoansettelse, bør virke fra 1. januar neste år. Delgado trekker også frem at man vil skape letter tilgang til finansieringstiltak av små og mellomstore bedrifter gjennom offentlige kredittlinjer, mikrolån og finansiering gjennom risikokapital.

DET KATALANSKE partiet Convergencia i Unió bemerker at partiet støtter lovforslagene, men vil også foreslå at man studerer muligheten for dagpenger til arbeidsløse "Autónomos" og lager en spesiell lovgivning for det man kaller for



"avhengige enkeltmannsforetak", for å få bukt med misbruket enkelte selskaper gjør gjennom å tvinge ansatte til å registrere seg som enkeltmannsforetak. ■■■



Valor Roma - Selger Tlf 902 190 364 info@netvector.info

PC Spesialisert Tekniker & Internet-leverandør

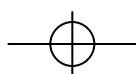
ADSL, Modem/ISDN oppkobling til internett

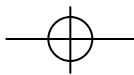
Hardware / Software Teknisk assistanse (W9x, W2000, Mac)
 Nettverkløsninger og vedlikehold
 PC'er - Skrivere - Kontorrekvisita

NETVECTOR
 C/Berberes 12, 3-B
 Villajoyosa
 Tlf: 902 190 364
 Fax: 966 860 298

NETECTOR i Alfas
 Mercandia
 Avda. Carbonera, S/N
 Alfas del Pi
 Tlf: 965 887 804
 Fax: 965 889 501







Tøffe tak i «norsk» urbanisasjon

Barnfamilier føler seg uønsket i Recidencial Park

I urbanisasjonen Recidencial Park i Alfas del Pi er barneforeldre fortvilet. Styret, representert ved president Tore Valle, nekter barn å bade i bassenget uten foreldrenes tilsyn. Vedtektene for urbanisasjonen nevner ikke et slikt forbud. Til tross for dette forteller fortvilte foreldre Spaniaposten har vært i kontakt med at et slikt forbud håndheves.



TILSYNELATENDE IDYLL: Disse barna koser seg i vannet, til tross for negative reaksjoner fra styret.

Ved flere anledninger har urbanisasjonens barn og deres venner blitt nektet å bade i bassenget og å leke på fellesområdene. Foreldre Spaniaposten har snakket med er fortvilet over situasjonen. Det hele koker vel kanskje ned til at helst så alle barna bare satt stille i et hjørne, forteller de.

- Barna våre blir tvunget til å leke innendørs eller utenfor området, sier en fortvilet mor.

I følge foreldre Spaniaposten har snakket med blir barna jaget bort og beordret til å være stille.

- Enslige mødre kommer gråtende til naboene, hevder en barnefar.

- Spesielt leietagere er utsatt. De faste beboerne er mer skånet, sier han.

Styret nekter barn å bade alene, blant annet fordi de kan komme

til å dra med seg stein og grus i bassenget, og de har truet med erstatningskrav dersom det blir skader på basseng eller pumpe. Noen av familiene som bor i Recidencial Park har fedre som i perioder er bortreist.

- Etter at fedrene har reist kommer de til moren og lager bråk. De er så feige som de kan bli, sier faren.

- De vil ha et gamlehjem her oppe. De vil at alt skal være som det alltid har vært. Folk blir redd for å komme her med unger, og da får styret det som de vil, og det er ikke riktig, sier han.

- De gjør det som passer dem. Vi så jo på TV hva de gjorde meg gjerdet til den spanske damen som bor her. De reiv ned gjerdet hennes, og tapte den etterfølgende saken. Hun er spansk, og

de vil ikke ha det de kaller "utlendinger" her, sier han.

LA PÅ 20 PROSENT PÅ FELLESGIFTENE I følge denne faren har de aldri vært på god fot med representantene for styret.

- Det har vært sånn helt siden vi flyttet hit. Både vi og en annen familie kom skeivt ut fordi vi ikke kom og presenterte oss som nye eiere. Valle ble skikkelig grinete på grunn av dette. De la også på regningen for fellesutgiftene 20 prosent fordi regningen hadde forfalt før vi flyttet inn. Det har de jo ikke lovhjemmel til! Det endte opp med at vi betalte tillegget for å slippe ubehageligheter, sier han.

DET ER generalforsamling til høsten, og faren gleder seg.

- Det skal bli spennende. Det er

veldig greit at dette blir tatt opp, avslutter barnefaren.

SPANIAPOSTEN HAR en kopi av vedtektene for urbanisasjonen og har forevist disse advokat Orlando Torregrossa hos Kotte Abogados.

- Det er punkter her som helt klart er i strid med spansk lov, hevder han.

Han reagerer spesielt på straffeavgiften på 20 prosent. I følge Torregrossa er slike avgifter regulert av spanske myndigheter. En urbanisasjon har ikke anledning til å legge på mer en 2 prosent på den til enhver tid gjeldende satsen. Dette står i loven som vedtektene i Recidencial Park henviser til, Loven om horisontal Eiendom.

Det har ikke lyktes Spaniaposten å få kommentarer fra styrets president Tore Valle da han er på reise.

LOVSTRIDIG: Deler av Recidencial Parks forskrifter er ikke i tråd med gjeldende spansk lov.



20% utlendinger blant Costa Blancas befolkning

Det har lenge vært spekulasjon om hvor mange utlendinger som bor på Costa Blanca, og hvilke nasjonaliteter som er mest representert. Svaret får vi nok aldri; til det er det for mange mørketall. Vi har fått tak i en offisiell oversikt over registrerte personer i noen av kommunene. Disse tallene er med på å gi en viss indikasjon.

SKAL VI TOLKE tallenes tale er Alfas del Pi er den kommunen som har lavest andel av Spanjoler med bare 47 prosent. 15 prosent av kommunens registrerte innbyggere er fra land utenfor

EU, noe som stort sett betyr nordmenn. Nest på listen kommer La Nucia med 48 prosent spanske statsborgere. I denne kommunen er det kun 9 prosent borgere fra utenfor EU, sannsynligvis i hovedsak nordmenn.

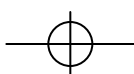
TORREVIEJA HAR høyere andel av innfødte. Denne kommunen består av 62 prosent spanjoler og 12 prosent ikke EU borgere. Benidorm har den høyeste andelen av innfødte med hele 85 prosent.

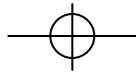
TALLENE REPRESENTERER personer registrert i de respektive

kommuners manntall. Det er imidlertid store mørketall og de fleste utlendinger som bor i byer som Torrevieja og Alfas del Pi er ikke registrert. Dette er et stort problem for kommunene som får sine regionale overføringer basert på antall registrerte innbyggere. Dette er penger som går til infrastruktur og offentlige tjenester som for eksempel politi, helse tjenester, postomdeling. Hadde alle utlendinger bosatt i disse kommunene registrert seg på rådhuset som loven krever hadde nok tallenes tale vært noe annerledes:



MARINA BAIXA			BENIDORM		
Totalt	151 287		Totalt	63 396	
Spanjoler	118 754	78%	Spanjoler	53 597	85%
EU borgere	20 715	14%	EU Borgere	5 213	8%
Ikke EU borgere	11 818	8%	Ikke EU borgere	4 586	7%
ALFAS DEL PI			TORREVIEJA		
Totalt	16 807		Totalt	71 945	
Spanjoler	7 976	47%	Spanjoler	44 960	62%
EU Borgere	6 253	37%	EU Borgere	18 120	25%
Ikke EU borgere	2 578	15%	Ikke EU borgere	8 865	12%
LA NUCIA					
Totalt	10 477				
Spanjoler	5 001	48%			
EU Borgere	4 518	43%			
Ikke EU borgere	958	9%			





Felipe II, konge av England

Konge i all «hemmelighet»

For de fleste er Felipe II kjent som kongen som ledet den fryktede Spanske Armada mot England i 1588, og som tilbrakte store deler av sin tid på det herskapelige El Escorial utenfor Madrid. Det mange kanskje ikke vet er at han faktisk var konge i England i fem år under navnet Philip I, og at han bodde i og utenfor London i over et år.

Hans far, den hellige Romerske hersker Charles V, eller Carlos I om man foretrekker det, var barnebarn av Fernando og Isabel, og var den første i rekken av habsburgske herskere i landet. Deres datter, og Felipes tante, Catarina av Aragón var gift med Henrik VIII, hvis datter Mary Tudor ble født i 1516. Ved en nærmest pervers skjebnens ironi ble Mary Tudor forlovet med Charles V noen år senere. Når Mary kom til tronen i 1533 spurte hun Charles V om han ville gifte seg med henne. Han mente at han var for gammel, men foreslo sin sønn, Felipe. I juli 1554 giftet de to seg i katedralen i Winchester.

HVORFOR LOT den 27 år gamle Felipe seg gifte med Mary Tudor? Han hadde allerede et ekteskap bak seg, og en sønn. Henrik VIIIs anstrengte forhold til den katolske kirken etter at han ville bytte ut Catarina av Aragón med Ann Boleyn gjorde at Den protestantiske Church of England ble grunnlagt, og at Mary Tudor ble erklært uekte. Prinsessen måtte også i mange år finne seg i å spille annenfiolin for hennes søster Elisabeth. Mary ble etter hvert svært opp-tatt av tanken om at den katolske kirke skulle bli gjenopprettet i England, og av denne grunn ble hun lite populær hos sin far Henrik VIII. Han nektet henne å besøke sin mor når hun lå for døden, og han nektet også å finne henne en egnet ekte-mann.

LIVET HENNES ble ikke lettere under halvbroren Edvard VI, som styrte i perioden mellom

1547 og 1553, og var et av barna fra farens tredje ekteskap med Jane Seymour. Etter hans død var det mange som fryktet at den katolske kirke skulle gjenopprett. Den protestantisk Lady Jane Gray satt på tronen en kort stund, men etter hvert ble Mary Tudors rett til tronen anerkjent.

Å VÆRE ENSLIG dame på tronen var imidlertid ikke enkelt. Sterke krefter ønsket å se henne sammen med en mann, ikke minst for å skaffe en arving. En annen grunn var at man anså et land styrt av en kvinne som et enkelt mål for landets fiender. Mary hadde allerede bestemt seg for å søke mot Spania. Hennes mors familie hadde alltid beskyttet henne, og det var både naturlig og riktig med en spansk prins for å gjenopprette katolisismen som hadde blitt avskaffet ved et uheldig ekteskap. Så når Charles V hadde avslått hennes frieri, rettet hun blikket mot Felipe, prinsen av Spania. Siden en kvinne skulle adlyde og ære sin mann var det naturlig at en dronnings mann ble konge, og verken Felipe eller Charles var villig til å akseptere noe annet.

MEN ET KOMPROMISS var nødvendig, og Charles og hans rådgivere fra nederlandene var villige til å inngå et slikt kompromiss. På vegne av Felipe, som da oppholdt seg i Spania, lovet Charles Mary i realiteten all myndighet. Felipe lovet også å ikke trekke England inn i krigen mot Frankrike. Han måtte også love å ikke ta henne selv, deres eventuelle barn eller hennes juveler ut av landet. Han måtte

også akseptere at tittelen hans ville opphøre dersom hun døde før han uten å etterlate seg barn. FELIPE, SOM var mer konservativ en sin far, følte at disse avgjørelsene hans far hadde tatt på hans vegne smertet hans manndom. Han var imidlertid en lojal sønn, og aksepterte dem. Han visste også at et ekteskap med dronningen av England var noe mer en bare å få katolisismen tilbake i landet. Charles regjerte allerede i mesteparten av Europa i land som han delvis hadde arvet og delvis erobret. I en avtale innen Habsburg familien skulle Felipe arve Spania og den Nye Verden, og hans bror skulle arve Østerrike. Felipe skulle også arve de gamle burgundiske områdene i nederlandene, selve hjertet i farens imperium. England var imidlertid langt unna, men var allikevel Nederlands viktigste handelspartner. Et giftemål med den engelske dronningen var derfor av enorm strategisk betydning.

I JULI 1554 la Felipe ut med en stor flåte fra La Coruña nordvest i Spania for å slå seg sammen med faren. Han hadde planer om å få bryllupet med Mary unnagjort, og seile videre til Flandern. Charles slo overraskende franskmennene og beordret derfor Felipe å bli i England og sørge for at pavens rettigheter ble gjenopprettet. Dette viste seg imidlertid å bli vanskeligere enn antatt.

Mary Tudor ble etter hvert mer og mer engasjert for å få tilbake sin barndomskirke, den katolske, i landet. Hun tok i bruk til dels tøffe midler for å få til dette, og fikk etter hvert det

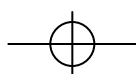


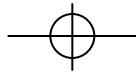
BLODIG HUSTRU: Felipe II var i en periode gift med Bloody Mary

lite hyggelige tilnavnet Bloody Mary. Det tok seks måneder før den katolske kirke atter en gang var den offisielle i England, og Felipe ble i England til september i 1555.

EKTESKAPET MELLOM Philip og Mary som de ble kalt i England, var ikke enkelt. Aldersforskjellen gjorde seg gjeldende og språklige barrierer likeså. Felipe tiltalte sin kone på spansk, noe hun forsto etter sin mor, og hun svarte ham på fransk. Det eneste han lærte på engelsk var å ønske sine hoffdamer god natt. Han lot alle dokumenter oversette til latin eller spansk.

Det innebar ikke at han ikke hadde innflytelse som konge. Den daglige styringen var han ikke spesielt interessert i, men så snart de store linjene skulle trekkes var han der. Under Henrik VIIIs styre var deler av kirkens landområder forært adelen. Dette representerte et av de store politiske problemene etter gjennomrettelsen av den katolske kirken. Mary mente at landet skulle leveres tilbake til kirken, mens Felipe ønsket en tilfreds adel. Han klarte omsider å overtale paven til å betrakte dette landet som tapt, med en fornøyd adel som gevinst. Ingen verdens avtaler eller pakter kunne hindre det faktum at





Solvarme gir komfort og livskvalitet året rundt

Øk verdien på boligen din - gi den gratis oppvarming livet ut!

- Spar strøm
- Aldri mer kalde gulv
- Unngå fukt i huset



Vi leverer løsninger for:

- Hus & Villa
- Leiligheter
- Kontorer
- Offentlige bygg
- Hotell
- Sentralvarme for hele urbanisasjoner

- Oppvarming av varmtvann for dusj/bad, kjøkken (hele året)
 - Oppvarming av boligen i årets 4-5 vintermåneder
 - Oppvarming av svømmebasseng
- (Dekker 50-100 varmtvannsbehov avhengig av antall solpaneler)



Solpanel kan også innstalleres i hagen eller annet sted på tomten.



Solpanel kan monteres enkelt på vanlig tak som vist over.



Bildet viser kvalitetskomponenter vi benytter, samt gulvvarme under installering.



Unngå fukt og mugg!

Husene i Spania er "syke". Flertallet av hus rundt middelhavet er "syke" da den høye fuktigheten kryper inn i husene. Vegger og gulv av mur suger til seg fuktighet. Derfor har nesten alle hus mer eller mindre mugg. Mugg er farlig for halsen og personer med allergi merker dette fort.

Med vannbåren gulvvarme forblir huset tørt og mugg unngås!



Bildet viser solpanel montert på tak (På Bærums Residencia).

Kom Sol solar tech, s.l.

Ring vårt skandinavisk talende personale på tlf: +34 616 421 085

Urb. el Faro, Avda. Escandinavia, 63 - Buzon 122 (cc 42), Gran Alacant, ES-03130 Santa Pola (Alicante)
Tel. +34 616 421 085 • Fax +34 966 698 158 • E-mail: ts@komsol.nu • Web: www.komsol.nu • CIF B-53561510




HELT KORREKT: Denne billedteksten er vakker

menn ektemenn hersket over sine koner, og Felipe tok seg etter hvert mer til rette en ektepakten ga ham lov til. Dette ga seg tydeligst utslag i 1557 da han igjen besøkte England for å overtale sin kone til å føre krig mot Frankrike. Felipes kanskje største øyeblikk som konge av England kom denne sommeren. Til hest foran den

engelske arme gikk han seirende ut av slaget mot franskmennene. Felipes tid begynte imidlertid å bli knapp. Hans kone hadde ennå ikke født ham en arving. Hennes innbilte graviditet etter ekteskapet og senere manglende evne til å la seg befrukte gjorde at Felipe etter hvert trodde at hun var ute av stand til å få


barn. Uten en arving ville Felipes krav på den engelske tronen måtte falle.

Mary Tudor døde i november 1558. Når dette skjedde var Felipe i Nederland. Han hadde da intet ønske om å returnere til England og sine utakknemmelige undersotter.



SPANIAGUIDEN.NO
NORGES STØRSTE OG MEST BESØKTE "SPANSKE" NETTSTED

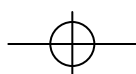
Alltid oppdatert med nyheter og reportasjer!

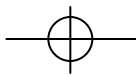


- Nyheter
- Eiendom
- Reiseguides
- Spansk språk
- Kultur
- Mat & Drikk
- Fakta
- Kart
- Skatt, flytting & Arv
- Rubrikkmarked
- Leiebil

WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Hver måned leses over 20.000 nordmenn frammen 200.000 artikler på SpaniaGuiden.no For annonserer er SpaniaGuiden.no det beste medie for å nå spansktalende nordmenn for alle saker. H. Spansktalende.no er et nettsted i samarbeid med SpaniaGuiden.no.





Ønsker sol og varme for sine eldre

Trondheim kommune bygger sykehjem i Vila joyosa

Siste kommune ut fra Norge er Trondheim kommune. De følger etter Bergen som har sitt senter i Alfas del Pi og Bærum/Stavanger som holdertil i Altea. Trøndeme har vedtatt å leie 24 sykehjem/rehabiliteringsplasser i byen Vila Joyosa som ligger noen få kilometer sør for Benidorm.

Torsdag 30. Mai sa bystyret ja til forslaget, men de legger sterke føringer for oppholdet for hver enkelt bruker. Forslaget kom fra prest og KrF-representant Tore Eid og ble vedtatt med 46 mot 39 stemmer der de borgerlige partiene utgjorde flertallet.

Senteret bygges på en tomt i Vila Joyosa ca. 1 km fra sentrum og i gangavstand til både havn, strand og "helse og ferie-senteret" Solgården. Rådgiver Erik Ross i Trondheim kommune forteller at beboerne på det nye senteret vil kunne skue utover Middelhavet fra sine rom.



UTSIKT TIL HAVET: Vila joyosas lange strandpromenade egner seg godt for det nye senterets gjester.

Trondheim kommune inngår en avtale om leie og drift av det norske selskapet Lev Vel Helse a/s som eies av tidligere Falken Helse og Gjensidige Nor.

Senteret forventes å være ferdig bygget mot slutten av år 2003. I utgangspunktet er 24 av plassene reservert for



VELKJENT FASADE: De fargerike husene i Vila joyosas gamleby har nærmest blitt et symbol på Costa Blanca. Nå får de eldre i Trondheim muligheten til å ta dem nærmere i øyensyn.

Trondheim kommune, men dersom det viser seg at interessen i Trondheim ikke er så stor, vil plassene kunne tilbys andre kommuner. Det er også muligheter for at Lev Vel Helse bygger til sammen 38 plasser, slik at ca. 14 plasser kan tilbys til andre interesserte kommuner, men det blir ikke endelig bestemt før mot slutten av sommeren.

Brukerne av senteret blir eldre og yngre fysisk funksjonshemmede som bor i Trondheim kommune med behov for opptrening/rehabilitering. De vil bo på senteret fra en til tre måneder av gangen. Bedret livskvalitet, avlastning for pårørende eller bedret funksjonsnivå er målene, og dette skal evalueres.

GREIT ØKONOMISK
Først og fremst er det økonomi og plassmangel som er årsak til tiltaket. Politikerne forutsetter at tilbudet ikke fører til færre sykehjemsplasser i Trondheim, men direkte eller indirekte frigjør plasser ved lokale sykehjem. Og skulle det føre



til ledige plasser i kommunen, skal disse leies ut til andre kommuner. Transporten av brukerne til Spania dekkes av kommunen. Tilbudet i Spania koster det samme for brukeren som et rehabiliteringsopphold i Trondheim. Og for kommunen skal reise og opphold skal ikke

NY FISK I GARNET: Den tradisjonelle fiskelandsbyen har funnet andre måter å livnære seg på.

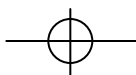
koste mer enn sykehjemsplassene som er privatisert innenfor kommunen. ■■■

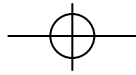


Yoely

Alfas del Pi
Fotoutstyr, bokhandel, kontorrekvisita
C/Federico García Lorca nr 15
03580 Alfas del Pi, Alicante
Tlf 965 888 644

Albir
Fotoutstyr
Avda. del Albir
03580 Alfas del Pi, Alicante
Tlf: 966 867 393





Hvilken bank skal du bruke?

Vi tar i dette nummeret for oss de spanske bankene som har utenlandske kunder som målgruppe. Disse bankene har personell som snakker skandinaviske språk, og har som definert strategi å betjene dette kundesegmentet.

Å ta opp et lån i en spansk bank er noe annerledes enn å gjøre det i en norsk en. Det er begreper man er ukjent med, og det er en del praktiske forskjeller. Vi ser i denne artikkelen nærmere på kostnader ved bruk av spanske banker. Vi tar kun for oss kostnader i bankene, og ikke kostnader hos notar, eiendomsregistre, takstmann eller andre kostnader forbundet med for eksempel bolig eller bilkjøp. Bankene i undersøkelsen har de samme krav til dokumentasjon av din private økonomi ved innvilgning av lån.

I vår sammenligning er det tre såkalte sparekasser og én bank. Vi har ikke tatt hensyn til forskjellige tjenester som tilbys utenom de ordinære bankfunksjoner. I noen av bankene er det selvbetjeningsmaskiner der man kan betale strekkodede regninger, ajourføre bankbøker samt ta ut kontanter med ordinært bankkort.

DEFINISJONER PÅ SPAREKASSE OG BANK

En sparekasse er satt opp som en såkalt Fundación Beneficio Social, eller Stiftelse til fordel for samfunnet, bestående av medlem-

mer fra blant annet sparekassens kunder og det offentlige. En slik kasse er således ikke et aksjeselskap. Overskuddet fra driften sendes tilbake til samfunnet i form av blant annet støtte, stipender eller sponing. Man vil derfor kunne legge merke til at mange arrangementer sponses av slike sparekasser.

En Banco, eller bank, er et kommersielt aksjeselskap eiet av aksjonærene. Disse aksjonærene kan være privatpersoner eller selskaper eller staten.

For en kunde er det svært liten praktisk forskjell på disse to type-ene, og begge tilbyr lån, innskudd, minibankkort og så videre.

DEFINISJONER PÅ LÅNERENTER

I disse sammenligningene tar vi kun for oss flytende rente. Det vanlige er å tilby en fast rente for de første 6 til 12 måneder, og deretter årlige justeringer i forhold til en avtalt renteindeks. De vanligste renteindeksene er:

IRPH Bancos

Dette er en gjennomsnittrente for alle banker. Beregnes som et snitt av de siste 3 års renter. Per 6 juni 4.799 %

IRPH Cajas

Dette er en gjennomsnittrente for alle sparekasser. Beregnes som et snitt av de siste 3 års renter. Per 6 juni 4.919 %

EURIBOR

Rentesats fastsatt av Den Europeiske Sentralbank.

Per 6 juni 3.958 % ved 12 måneders binding.

TAE (Tasa annual equivalente)

Lånets effektive rente inkludert alle omkostninger.

ANDRE BEGREPER

SICA (Sistema Interbancario Caja de Ahorro)

Overføring av penger mellom sparekasser innenfor Spania.

SWIFT (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication)

SWIFT er et selskap som tilbyr sikker overføring mellom konti. Selskapet betjener 7 000 institusjoner i 197 land. Begrepet SWIFT brukes om pengeoverføringer mellom konti i forskjellige land. Et SWIFT gebyr er faktisk kommisjonen banken selv betaler til SWIFT.

IBAN (International bank account number)

Dette er en indentifikasjonskode

som gjør det enklere å overføre penger mellom konti i Europa. Koden fremkommer som et pre-fiks bestående av 2 bokstaver og to tall. For norske konti kan en IBAN for eksempel være NO 29.

Adueno

Kontobelasting

Abono

Kontokreditering

FØR DU BESTEMMER DEG

1. Det første du må bringe på det rene er hva etableringsgebyret for et lån i banken er. Denne kostnaden kan være gjenstand for forhandling.

2. Undersøk hva åpningsrenten er, hvor lenge den er fast og hva renten settes til etter at den reguleres. Her bør du be om renten i forhold til en indeks, for eksempel EURIBOR.

Husk at i Spania så er det normalt å forhandle om betingelser på pantelån

Spaniaposten tar intet ansvar for eventuelle feil i denne artikkelen. Informasjon og betingelser er innhentet personlig fra de forskjellige bankene og kassene som er omtalt.



Bancaja

Gebyr	
Opprettelse av konto	Gratis
Send SWIFT	Varies med str
Motta SWIFT	Varies med str
Fast gebyr for å sende SWIFT	€ 6,01
Minibankkort med Visa Electron	€ 4,51
Minibank uttak egen bank	Gratis
Veksling av valuta	1 %
Pengeoverføring i Spania	Gratis
Mottak av penger fra konto i Spania	Gratis

Lånerente ved annuitetslån	
60% av takst. € 200 000. 15 år	IRPH caja + 0 %
Gebyr ved opprettelse av lån	Varies
Max strl på lån i forhold til takst	70 %

Språk nettbank	Engelsk
Språk minibank	Engelsk
Språk dokumentasjon	Spansk
Kunden velge oppknytning mot EURIBOR eller IRPH	

Bancaja har nettopp åpnet en ny filial i Alfas del Pi. Her heter direktøren Juan Ramón Agulló Mollá. For å bedre kunne betjene det skandinaviske markedet har han ansatt norske Elisabeth Strømsmoen. Juan Ramón Agulló Mollá ønsker å komme inn på det norske markedet, og forhandler i disse dager med Den Norske klubben om en avtale. Bancaja har over 1 104 filialer i Spania. Banken har ikke engelsk hjemmeside. www.bancaja.es



Cam

Gebyr	
Opprettelse av konto	Gratis
Send SWIFT	0,50 %
Motta SWIFT	0,20 %
Fast gebyr for å sende SWIFT	€ 6,01
Minibankkort med Visa Electron	€ 6,01 per år
Minibank uttak egen bank	Gratis
Veksling av valuta	0,20 %
Pengeoverføring i Spania	Varies
Mottak av penger fra konto i Spania	Gratis

Lånerente ved annuitetslån	
60% av takst. € 200 000. 15 år	4,50 % - 5,00 %
Gebyr ved opprettelse av lån	2 % - min € 600
Maks størrelse på lån i forhold til takst	70 %

Språk nettbank	Spansk
Språk minibank	Norsk
Språk dokumentasjon	Norsk og engelsk

CAM filialen i Alfas del Pi er vel den banken i området vårt med flest norske kunder. Vi har snakket med filialens nye direktør, Paloma Muñoz López. Hun hevder at CAM banken alltid har tatt godt vare på kundene sine, og skal i fremtiden også gi sine utenlandske kunder spesialbehandling. Velkjent for mange skandinaviske kunder er Marit Gjelsten som nærmest er en institusjon innen CAM. CAM har 477 filialer i Spania, hvorav 319 av disse er i Alicanteprovinsen. Banken har spansk hjemmeside. www.cam.es



La Caixa

Gebyr	
Opprettelse av konto	Gratis
Send SWIFT	0,50 %
Motta SWIFT	0,40 %
Fast gebyr for å sende SWIFT	€ 10,00
Minibankkort med Visa Electron	€ 6,01
Minibank uttak egen bank	Gratis
Veksling av valuta	0,02 %
Pengeoverføring i Spania	Gratis
Mottak av penger fra konto i Spania	Gratis

Lånerente ved annuitetslån	
60% av takst. € 200 000. 15 år	Varies
Gebyr ved opprettelse av lån	Varies
Maks størrelse på lån i forhold til takst	Varies

Språk nettbank	Engelsk
Språk minibank	Engelsk
Språk dokumentasjon	Engelsk

La Caixas logo er designet av den spanske kunstneren Joan Miró, og er lett gjenkjennelig. Vi har innhentet vår informasjon fra svenske Eva Froberg i filialen i Alfas del Pi der hun er direktør. Hun sier at betingelser vil variere fra kunde til kunde. La Caixa har en type lån som kalles Credito Abierto og som lar deg disponere innbetalte beløp. Banken har 4 400 filialer. Banken har ikke engelsk hjemmeside. www.lacaixa.es



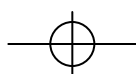
Solbank

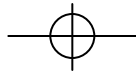
Gebyr	
Opprettelse av konto	Gratis
Send SWIFT	Minimum € 0,00
Motta SWIFT	Minimum € 0,00
Fast gebyr for å sende SWIFT	€ 9,62
Minibankkort med Visa Electron	6,61
Minibank uttak egen bank	Gratis
Veksling av valuta	Minimum € 4,51
Pengeoverføring i Spania	0,20 %
Mottak av penger fra konto i Spania	Gratis

Lånerente ved annuitetslån	
60% av takst. € 200 000. 15 år	4,75 % - 5 %
Gebyr ved opprettelse av lån	1% - 1,5%
Maks størrelse på lån i forhold til takst	80 %

Språk nettbank	Engelsk
Språk minibank	Engelsk
Språk dokumentasjon	Engelsk

I SOLBank i Albir sitter Truls Kindem i direktørstolen. Han var tidligere direktør i CAMs filial på Carrefour i Finestrat. Truls Kindem påpeker at betingelser vil variere fra lån til lån avhengig av blant annet vedkommendes personlige økonomi, lånets nedbetalingstid, og om kunden kjøper andre tjenester i banken. Banken har spesialisert seg på utenlandske kunder, og er representert i 17 land. Banken har 648 filialer i Spania. Banken har engelsk hjemmeside. www.solbank.es











Pris fra 195.000 €
(1.560.000 NOK)

Albir - Rekkehus under oppføring



Praktfullt plassert i nærheten av Albir Strand og Sierra Helada, tilbyr Serra Albir flott beliggenhet, vakker utsikt, mengder av forskjellige tilbud og god kommunikasjon.

- 25 rekkehus
- Høy standard
- Individuell stil
- Mulighet for kjeller (garasje /Leil.)
- Solterrasse m. utsikt
- Varmekabler / Sentralvarme
- Felles basseng

Urbanisasjonen ligger i bekvem avstand fra Alicante Lufthavn, som tilbyr en rekke flyvninger til de største flyplassene i Europa. Et godt veinett forbinder alle kystbyene med Madrid, Barcelona og den franske kysten. Nye gratis motorveier er under utbygging for å gjøre reiser i området enda enklere.

ALBIR - ALTEA

Kontakt vår norske medarbeider i Alfaz del Pi: Ana på tlf/fax: (+34) 966 866 432 www.solerinmo.com/serraalbir.htm

i LÆR DEG SPANSK MED OSS

Pronomen

Ord som kan erstatte substantivet kalles pronomen, for eksempel "Damen er sur" blir til "Hun er sur", og hun er da et pronomen. Det finnes flere typer

pronomen, og vi skal prøve å gi eksempler på disse. I dette nummeret vil vi omhandle det personlige pronomen og det refleksive pronomen.

Et høyst personlig og eiendommelig pronomen...



Det personlige pronomen:			
1 Ved preposisjon	2 Direkte objekt	3 Indirekte objekt	
(Akkusativpronomen)	(Dativpronomen)		
1.pers. Entall	mi	Til meg	me
	me		
2.pers. Entall	ti	deg	
	te	te	
3.pers. Entall	él/ella/usted	ham/henne/Dem	
	lo/la/le		
1.pers. Flertall	nosotros/as	oss	
	nos	nos	
2.pers. Flertall	vosotros/as	dere	
	os	os	
3.pers. Flertall	ellos/ellas/ustedes	dem/Dem	
	los/las	les	

Form 1, ved preposisjoner brukes pronomenet etter preposisjonene, som vi behandlet i forrige nummer (para, por, de etc).

Eksempel:
Si no fuera por mí... Hadde det ikke vært for meg...
La cuenta es para vosotros Regningen er til dere

Unntak: Etter preposisjonen con endres 1. og 2. person entall form og blir til conmigo og contigo

Eksempel: Viene conmigo -han kommer sammen med meg

Form 2 Ved direkte og indirekte objekt

Ved direkte og indirekte objekt brukes pronomen som nevnt, men plasseringen av pronomenet kan variere,

1) Ved infinitiv plasseres det enten sammen med verbet -
¿Vas a comprarlo ahora? Skal du kjøpe den nå?

eller foran hjelpeverbet:
¿Lo vas a comprar ahora? Skal du kjøpe den nå? (Akkusativpronomen)

¿Quieres darme el periódico? Kan du gi meg avisen?
¿Me quieres dar el periódico? Kan du gi meg avisen? (Dativpronomen)

2) Foran det bøyde verbet: No, no lo compro ahora. Nei, jeg kjøper den ikke nå. (Akkusativpronomen) Te doy mi palabra. Jeg gir deg mitt ord (på det). (Dativpronomen)

3) Foran et hjelpeverb i sammensatte tider: ¿Has visto mis zapatos? - Los he puesto en tu habitación. Har du sett skoene mine? Jeg har satt dem på rommet ditt. (Akkusativpronomen) María no le ha dado sus zapatos. María har ikke gitt skoene til han. (Dativpronomen)

4) Etter bekreftende imperativ, hvor de skrives sammen: ¡Pegaló! Slå til han (Akkusativpronomen) ¡Comprame algo! Kjøp meg noe. (Dativpronomen)

Refleksive pronomen og refleksive verb.

Refleksive pronomen er pronomen som viser tilbake til substantivet i setningen, for eksempel "Jeg vasker meg"

Vestirse - kle på seg

1.	pers. Entall	me	visto	jeg kler på meg
2.	pers. Entall	te	vistes	du kler på deg
3.	pers. Entall	se	viste	han/hun kler på seg
1.	pers. Flertall	se	nos vestimos	vi kler på oss
2.	pers. Flertall	os	os vestís	dere kler på dere
3.	pers. Flertall	se	se visten	de kler på seg

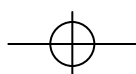
Plassering av det refleksive pronomen:

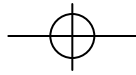
1) Ved infinitiv plasseres det enten sammen med verbet Voy a casarme dentro de una semana. Jeg gifter meg om en uke eller foran hjelpeverbet: Me caso dentro de una semana. Jeg gifter meg om en uke

2) Foran det bøyde verbet: Me visto sola. Jeg kler på meg selv

3) Foran et hjelpeverb i sammensatte tider: Ya se han levantado pero no se han vestido. De har stått opp allerede men de har ikke kledd på seg

4) Etter bekreftende imperativ, hvor de skrives sammen: ¡Ameme! Elsk meg!





Kor Favor i Busot

Stemningsfull konsert



Lørdag den 25.mai tok vi turen i nydelig sommervær opp til grottene i Busot der Kor Favor gjennomførte en stemningsfull konsert. Det var en spesiell opplevelse å være der oppe i de spanske fjellene med kun skandinaver rundt oss. Samtlige plasser var besatt og vi fikk lytte til et variert program. Programmet omfattet folketoner fra både Sverige og Norge, viser av Alf Prøysen og engelske sanger av blant annet Ray Charles og Elton John. Solister var Elin Thingstad, Aashild S. Kvam og Anette S. Nordal. Dirigent var Erland Dalen.

Siegmond Watty som vi kjenner som en av arrangørene av musikkdagene i Alfas del Pi spilte tre Edward Grieg melodier på piano. Som avslutning hørte vi sanger fra Phantom of the Opera. Det var en et hyggelig arrangement, fin fremførelse og en fantastisk stemning i grottene. Akustikken var upåklagelig. Vi ser frem til neste konsert!

I SIN HULE HÅND: Kor Favor levte en flott konsert i grottene i Busot.



HANS OG GRETE

Mat på Argentinsk

At argentinsk kjøtt er godt har vi alltid hørt. Men spansk kjøtt er jo også førsteklasses. Hvorfor skal vi da importere kjøtt fra den andre siden av kloden? Hans og Grete har bestemt seg for å teste om dette virkelig er nødvendig



SKINNET BEDRAR Bak denne høyst ordinære fasaden skjuler det seg en kjøttfylt kulinarisk opplevelse

Ingenting er som en sen lunsj på en lat søndag. Restuarant César i ligger på Avenida de Albir et stykke fra stranden. Restauranten er utendørs, så det kan bli et kjølig måltid hvis det er kaldt ute. Enkle bord med duk og en blomst, og enkle stoler. Det beste man kan si om interiøret er at det er enkelt. Men kелneren er hyggelig, kanskje litt i overkant hyggelig, men på en sjarmerende måte. Han innleder

med å ønske dem velkommen på spansk, svensk, engelsk og fransk.

MENY, OG en skål med brød kommer. Menyen er enkel; det er tydelig at dette er en kjøttrestaurant, og at de ikke prøver å gi seg ut for å være noe annet. Valget går i store trekk ut på om de skal ha biff, kebab eller koteletter.

KELNEREN KOMMER for å ta opp bestilling. Han vil vite om de skal ha spansk eller argentinsk kjøtt.

- Argentinsk, naturligvis, sier Hans
- Naturligvis, bekrefter han, og noterer.

Hans bestiller argentinsk kebab, og Grete bestiller argentinsk biff. Kraftig kjøtt kan ikke nytes uten rødvin, og det blir husets.

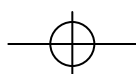
ETTER EN nyanse for lang tid kommer kjøttet. Det ser svært fristende ut, saftig og mørkt.

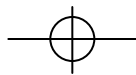
- Dette er det beste kjøttet jeg noensinne har smakt, utbryter Hans etter den første biten.

- Virkelig nydelig, bekrefter Grete. Det saftige og møre kjøttet kommer med sedvanlige stekte poteter, og noen kokte grønnsaker. Med det er ikke tilbehøret som er viktig på César. Det er kjøttet, og bare kjøttet.

To himmelske kjøttretter, en flaske rustikk rødvin og en flaske "agua sin gas" kom på 29 euro. Ikke verst for en tur til den Argentinske pampas.

Det skal i sannhet sies at stedet nok ikke er førstevalget for å starte en romantisk helaften, men du verden for et kjøtt!





Fantastisk beliggenhet ved Middelhavet



Velkommen til Alameda del Mar – et av de siste, ledige områder under utbygging på den spanske Costa Blanca kysten, kun 6 km syd for Torrevieja by. Vi er stolte av å kunne tilby leiligheter med 1, 2 eller 3 soverom i et privat, sikret område med en fantastisk beliggenhet bare 300 meter fra Middelhavet. Sjarmerende strender, promenader, butikker, golfanlegg og et variert utvalg av spennende aktiviteter i den umiddelbare nærhet. For nærmere informasjon, vennligst besøk: www.mediter.as

Besøk vår visningseilighet i sommer :
Alameda del Mar Carretera Nacional 332,
km 52.5 Playas de Orihuela – Alicante

Åpningstider fra:
Mandag – Fredag: kl. 10.00 til 19.00
Lørdag til Søndag: Kl. 10.00 til 16.00

Eller ring Tom Mathiassen på
Tlf. 0034 620921788

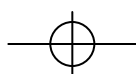


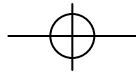
Pris fra NOK 581.700,- [EURO 77.500,- + ca 10% omkostninger]

Nå! intill 80% finansiering i Spansk bank inkl. alle omk.

mediter – trygt boligkjøp i Spania

Mediter Real Estate SL | C/Orihuela no.73 Local no.5 | 03180 Torrevieja, Spain | phone: [+34] 965 70 77 73 | fax: [+34] 965 70 77 82 | e-mail: sales@mediter.as | web: www.mediter.as





Til Spania Posten

Jeg har lest innslaget om oppfinnsomme tyver her på Costa Blanca og jeg synes at Spaniaposten og alle andre utenlandske aviser burde sette op en løynefallende artikkel med en advarsel mot de oppfinnsomme tyvebandene, som især her i sommer opererer på store parkeringsplasser.

Jeg har selv vært offer, og samme P-Plass hadde tyvene lyktes med å rane fire vesker fra bilene. Det foregår slik:

Du har handlet inn og vil kjøre hjem. Stiller kanskje vesken din i forsetet eller på gulvet. En person spør deg høflig om veien, det kan være til et posthus, apotek eller annet, og mens du svarer vedkommende åpner en annen person bildøren og stjeler vesken.

Det gjøres aldeles lydløst, og er vinduet åpent på passasjersiden er det enda lettere for tyvene.

Jeg vil derfor foreslå at lokalavisene skriver følgende ADVARSEL:

Hvis du har med veske, sørg da for å legge den mellom dine ben til du har startet. Du kan eventuelt legge den i bagasjerommet sammen med varene dine. Ha aldri originale papirer i vesken. Det er godt nok med kopier av residencia, førerkort, sykeforsikringskort med mer. Blir man spurt om originalen kan man rolig melde seg på de relevante kontorer og fremvise disse. Har du VISA kort bør du ha dette på din kropp, enten i lommeboken eller i en lomme, helst innvendig. Det samme må du gjøre hvis du har hevet penger i banken. Tyvene har øynene med seg. Jeg har observert at mange spanske damer oppbevarer pengene sine i Bhen!

Jeg kan fortelle at jeg ble utsatt for et slikt tyveri forrige sommer. Det tok meg fire måneder å få alle mine papirer på plass igjen. Det kostet meg også penger i gestoriaen. De 12 000 ptas jeg hadde i vesken var naturligvis tapt. Min nabo som opplevde det samme bare en halv time etter meg fikk heldigvis vesken sin igjen.

Nå som det begynner å bli sommer har jeg allerede blitt antastet på samme vis to ganger, men jeg har blitt klokere.

Eldre dansk dame

JOURNALISTER, MANGLENDE OBJEKTIVITET OG DYKTIGHET

De aller fleste mennesker liker ikke tanken på selv å skulle skrive leserinnlegg eller i det hele tatt å feste ord på papiret. Så skrev jeg noen ord om dysleksi (ordblindhet), minner om lærerens røde streker og mobbing fra både lærer og elever.

Men så kom TV-programmet fra Alfas, og det haglet inn med leserinnlegg, og når bare en ting engasjerer nok, så tar folk pennen fatt. For her var det ikke bare "klipping og liming," det var bevisst fordreining av fakta og manipulering av verste sort. RØDT KORT ville vært alt for mildt - gapestokk på torvet på markedet 4 fredager i trekke hadde vært bedre. For dette famøse TV-programmet var så til de grader infamt og feilaktig at man må være journalist eller redaktør for ikke å forstå det!

HVORFOR driver journalistene på denne måten - ja for det er ikke første gang slikt skjer - og hvor ofte går en journalist tilbake på noe - om det da ikke rettslig blir fremtvunget et dementi eller at dementiet er om en uvesentlig detalj? Det er flere årsaker:

1. En skandale eller en negativ nyhet selger mye bedre enn en positiv nyhet.

2. Journalister er som oftest ute etter det negative - og om de ikke finner noe, så dikter de opp noe negativt - gjerne med et ørlite frugg av sannhet, som de forvrenger til det ugjenkjennelige.

3. Ofte har de gjort seg opp en mening på forhånd og leter bare etter noe som kan bygge opp om dette. Og denne forutinntatte holdningen tviholdes uansett hva som måtte komme opp i intervjuer og undersøkelser. Og finner de et lite frugg av dekning for sitt eget syn, så vet de å "hause" det opp og lage et vrengebilde.

At dette var tilfelle i det skandaløse TV-programmet, kan det ikke være mye tvil om, og så glemmer de seg bak ord som formell kompetanse og utdanning. Og innen yrkesgruppen så forsvarer man hverandre til siste slutt! Den samme kollegialiteten er det blant leger - utrolig nok! Den politiske farven hos journalistene er også sterkt medvirkende årsak. De er jo rene misjonærer for sin politiske innstilling.

EGEN ERFARING:

Jeg har ikke den store direkte erfaringen angående journalister, men en gang innkalte jeg faktisk til pressekonferanse hvor 10 aviser møtte. Det var under avslutningen av et avansert teknologisk kurs for små og mellomstore bedrifter innen verkstedindustrien. Siden dette var svært så avansert, så hadde jeg fått mine instruktører til å utarbeide en mer populærvitenskaplig forenklet beskrivelse av kursets innhold og hensikt, og dette bli gitt til journalistene - i tillegg til at de fikk stille spørsmål til både instruktører og elever.

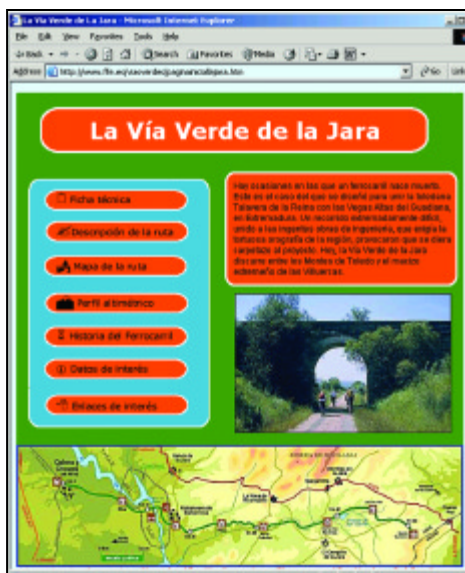
Kun 1 journalist fra en liten lokalavis brukte stoff fra denne beskrivelsen og skrev faktisk en god og instruktiv artikkel som klart viste hva det hele dreidde seg om. De 9 andre - bl a fra de store Oslo-avisene skrev sludder og vås og kom ikke engang inn på hensikten med kurset.

Åpent spørsmål:

HVA I HULESTE LÆRER MAN PÅ JOURNALISTHØYSKOLEN? - og hvorfor streiker de nå for å få mer ferie enn andre yrkesgrupper? Kanskje det blir slitsomt med all denne manipuleringen og feilinformasjonen? Ja for det kan vel neppe være dårlig samvittighet!

Don Gunnar

NYTTIG PÅ INTERNETT



Spanias magiske sykkelstier!

Det er umulig å oppdage Spania fra en solseng. En leiebil hjelper godt. Tog og buss er kanskje enda bedre. Men nest etter å ri over La Mancha på et gammelt øk som heter Rosinante, er det kanskje ingenting som bringer deg nærmere det spanske spania enn en sykkelstur. Spania har over 7000 kilometer med ubrukt jernbane. I 1993 begynte man å bygge de

gamle jernbanesporene til sykkeltraseer. Sviller og skinner er erstattet med et fast dekke egnet for syklist. Rutene er ikke sammenhengende, men består av etapper på mellom ti og hundre kilometer, med et gjennomsnitt på ca. femti. Det finnes også organiserte sykkelsturer her.

For mer info besøk: www.viasverdes.com

www.viasverdes.com

MATPRAT

Lammekoteletter med kapers

Denne retten er enkel å lage og er svært velsmakende. Og lam i Spania er jo ikke det verste man kan få...

INGREDIENSER:

- 12 lammekoteletter
- Løk
- 1 rått egg
- 1 hardkokt egg
- Tomatsaus
- Hvitvin
- Kapers
- Mel
- Brødsmuler
- Persille
- Pepper
- Olivenolje
- Salt

GNI SALT og pepper inn i lammekotelettene. Dypp dem godt i melet slik at det dekker helt, og deretter i egget. Strø deretter rikelig med brødsmuler på begge sider. Stek dem i olje til de blir gyldenbrune, ta dem ut av pannen og la dem renne av seg. HAKK OPP en halv løk og stek denne i samme olje som du stekte kotelettene i. Når løken er mørk heller du i en dråpe eller to med hvitvin, to spiseskjeer med tomat saus, og finhakket kapers.

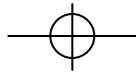


STRØ OVER litt salt og pepper, og finhakket persille. La dette stå på svak varme i 15 minutter.

LEGG KOTELETTENE på den ene siden av tallerkenen og sausen på den andre. Serveres varmt!

KAFFE KAFKA AV TOM OSTAD





BOLIG TILBYS

BOLIG TILBYS COSTA BLANCA NORD:
Sokkel leilighet i Albir Til leie, NYTT Albir 2 Leiligheter til leie, i stor enebolig, i Albir til ukesbasert og langtidsleie. Høystandard med svømmebasseng. Vaskemaskin, 2 soverom med 5 sengeplasser, bad og kjøkken og stue. Stort ute areale og mye sol. Ring +34 629 817 362

SOLRIK LEILIGHET M UTSIKT TIL SALGS I ALBIR
Ny leilighet m 2 soverom, 2 bad, stue/spisestue, kjøkken og solrik terrasse(ca 80kvm). Ferdigstilt mars 2002. Garasje & bod. Sentralt i Albir m gåavstand til alle fasiliteter og strand. Rolig område m utsikt til beplantet elveleie og fjell. Sydvendt. Må sees!! Ta kontakt for mer info 0034 966588517

LEILIGHET TIL LEIE BELLO HORIZONTE
Leilighet med 1 soverom til leie i sommer på ukesleie Tlf +47 91711131

TIL LEIE I ALTEA I SOMMER (UKESLEIE)
Leilighet med 1 soverom til leie sentralt ved havnen i Altea. Tlf +47 91711131

FLOTT LEILIGHET TIL LEIE/SALG I ALTEA
Sentralt m gåavstand til alle fasiliteter og strand. Inneh bla 3 sover, 2 bad, stue/spisestue, stort kjøkken, hall og terrasse. Garasje. Lys leilighet, flotte møblert og fullt utstyrt. Som ny. Havutsikt! Fortrinnsvis langtidsleie. Ledig omgående. Ta kontakt for mer info 0034 966866517

RESIDENCIAL ARABI PARK
Ca. 10 minutter fra stranden og Den Norske Skolen. Sydvendt hjørneleilighet på 82 m2 plus 23 m2 terrasse og lukket

garasje med bod. Leiligheten har 3 soverom, lukket spisekjøkken, 2 badrum og en pen stor stue. Fellesområdet har heis, basseng og tennis. Forventes ferdigbygget august-september. Til salg eller evt. langtidsleie. Henrik +34 639 10 94 80

ENEBOLIG TIL LEIE SOMMER/VINTER 2002
Flott enebolig m priv. basseng, BBQ, og stor uteplass, leies ut til ordensfolk. 4 sengeplasser. Beliggende i et rolig boligområde 10 min fra Altea og med gåavstand til butikk, lekeplass, restaurant, og bar. Utsikt til Middelhavet og gode solforhold. Sommer og vinterutleie. 0047 73935518/0034 607302907

LEILIGHET I REKKE UTELES
Vi leier ut vår leilighet i nærheten av den Norske skolen i Alfaz del Pi i perioden 5.august 02 til 2.jan 03. Stue,åpen kjøkkenløsning,3 soverom,2 bad,kjellerbod, terrasser både foran og bak.Felles badebasseng i rolig strøk. Telefon (47) 63 98 08 76 Mobil (47) 928 03 148

NYTT REKKEHUS 10 MIN. FRA ALBIR,
Alfaz del Pi, Benidorm og Terra Mitica. Har 2 soverom, parkeringsplass, stort basseng og egen hage. Hvis dere vil se bilder og mer informasjon, vennligst ta kontakt med: Charlotte Telf.+34 620 23 46 73

BOLIG TILBYS COSTA BLANCA SØR:
Penthouse til leie i sommer Guardamar, 4 min til stranda, i nærheten av golfbane. 3 soverom, 2 bad. Fullt utstyrt. Tlf: 0034-650732201

LEILIGHET I GAURDAMAR
Har to leiligheter ledig i sommer. begge har to soverom. Sentralt i byen. 90 12 59 37

HUS TIL LEIE I BENIJOFAR
uke 28,29,30,31. Basseng, hage, takterrasse, 3 soverom + 2 gjesterom i kjelleren, 3 stuer, kjøkken, bad. 10 min. fra Guardamarstranden. Gangavstand til butikker, puber og restauranter. Leie kr. 6000 pr. uke.tlf. 966 71 35 35. mob. 679512814.

TRIVELIG 3-ROMS LEILIGHET PÅ LA MANGA
(Puerto & Playa) leies ut. Ledig uke 22-27 og uke 33-40. Mulighet også for langtidsleie (maks 6 mnd). Leiligheten er fullt utstyrt. La Manga er et paradys for vannsportentusiaster og livsnytere. Leiligheten har to balkonger med fantastisk havutsikt, 2 soverom, stue,

kjøkken, vaskerom og nydelig, flislagt bad. Pris pr. uke avh. av tidspunkt, fra kr. 2000-4200. Tlf. 90639043.

CASA PENFORD, LA FLORIDA
Ny leilighet ledig for utleie fra 28/7/02. Også langtidsleie. 3 soverom, 2 bad, kjøkken, stue, vaskerom, balkong, solterasse. 6-8 sengeplasse + barneseng. Godt utstyrt med AC, vaskemaskin, TV, mm. Basseng tilknyttet komplekset, nær havet, golf, butikker, restauranter, tennis. Rolige omgivelser. Tlf: 9061 9896

TORREVIEJA
50 m. fra sørenden av La Mata stranden ledig uke 24,25,33. Superb beliggenhet i sjøkanten ved stranda. 3 soverom, 8 sengeplasser, 2 uteplasser med utsikt rett mot strand og sjø. Ring +47 90677714 mail: evstroem@online.no

LEILIGHET TIL LEIE I TORREVIEJA
ledig fra 21/7-02
2 soverom (6 sengeplasser), stue, kjøkken, bad. Liten frokost-terrasse + stor takterrasse. Gåavstand 10 min. til La-Mata stranden. Kort avstand til sentrum. Felles svømmebasseng. Tlf.: +47 51438821

LEIL. TIL LEIE, 8 KM SYD FOR TORREVIEJA
ligger kun 3 min. gange fra havet. Leiligheten har stue med kjøkken, 3 soverom og bad, sengeplasser til 6 personer. Leiligheten ligger i 1 etg. og har eget fellesbasseng. Kort vei til restauranter og butikk og 2 golfbaner. Leries ut for sommeren. Info.: 655 249 682

TORREVIEJA 2 LEILIGHETER TIL LEIE.
Hus med en 2 roms leil. og en 3 roms leil. med eget bassang, tv med norske kanaler. kort vei til butikk og restauranter. mer info. Ronny Rolfsen tlf. +47 69390177 mob +47 92893949

REKKEHUS TORREVIEJA SELGES
Rekke bygget i en høyde, 1 sv. stue kjøkken m/barløsning, stor terrasse med tak over halve kompl. utstyrt og møbl. full aircond. Kr. 450.000
kristiansenharry@msn.com

ENEBOLIG MED BASSENG
Enebolig med stue og kjøkken, 3 soverom og 2 bad, egen hage med svømmebasseng til leie. Eneboligen har fra 8 til 12 sengeplasser. Boligen ligger ca. 6 km syd for Torrevieja, meget kort vei til 3 golfbaner. Info.: Telefon/Fax.:96 672 30 64 eller 655 249 682

Odin Consultores, S.L. er et konsulentfirma med norsk og spansk kapital. Det tilbyr konsulenttjenester og rådgivning innen tomte- og eiendoms-utvikling, bedrifts-etablering, finansiering, regnskap, økonomi og selskapsrett.

odin konsulenter

Sekretær / Salgsassistent.
Vi søker etter en serviceinnstilt medarbeider til betjening av sentralbord, brev- og referat-skriving og andre forefallende oppgaver, samt deltakelse i salg av egne og eksterne tjenester og produkter.

Du må være en positiv, fleksibel og utadvendt person som søker nye utfordringer. Personlig egenskaper og fremtreden vektlegges. Du må være initiativtaker og ha gode samarbeidsevner. Gode skriftlige og muntlige kommunikasjonsegenskaper er vesentlig (norsk og spansk), samt kjennskap til data. Det vil bli gitt nødvendig opplæring på arbeidsplassen. Erfaring fra administrativt arbeid er en fordel, med alle søkere vil bli vurdert.

Vi tilbyr fast ansettelse, med lønnsavtale kombinert mellom fastlønn og variable, i et ungt og dynamisk miljø. Vi legger vekt på opplæring og kompetanseutvikling, så det ligger store muligheter for personlig utvikling i et ambisiøs og sterkt voksende firma. Umiddelbar tilretteleggelse. Arbeidsplassen ligger i Torrevieja.

Send søknad med CV, attester og referanser på e-mail til rt@solbo.no eller pr. post/faks:

C/ Fotógrafos Darblade 16, 031180 Torrevieja, Alicante.
Tlf & Fax: (+34) 96 570 61 29. E-post: info@odinmuebles.com

QSD GROUP

IMPORTANTE GRUPO INMOBILIARIO SELECCIONA:

VENDEDOR (MERCADO ESCANDINAVO)

Se requiere:

- Persona dinámica, responsable y con buena presencia.
- Participación en ferias y exposiciones.
- Dominio del Sueco o Noruego (Ingles y Español).
- Se valorara el dominio del Finlandes.
- Se valoraran conocimientos de informática.

Se ofrece:

- Incorporación inmediata a importante grupo promotor, constructor e inmobiliario con 30 años de experiencia en el sector.
- Sueldo fijo + Comisiones + Incentivos.
- Formación Continua.

INTERESADOS ENVIAR CURRICULUM VITAE A:
QUESADA REAL STATE, S.L. · Avda.de las Naciones, 1-6 Local 52
CIUDAD QUESADA · ROJALES · ALICANTE
o llamar al Tel. 639.65.70.02 PREGUNTAR POR EDUARDO

TJEN PENGER PÅ DIN SPANIABOLIG NÅR DU IKKE BRUKER DEN SELV!

Utleieboliger fra Denia til Torrevieja. Kontakt oss for et uforpliktende estimat på utleie av DIN eiendom!

Eiendomsservice og tjenester fra Calpe til Alicante.

Vi tar service på alvor!

Vi har leietakere i kø for alle typer boliger.

KONTAKT OSS FOR UTELEIE!

LEI AV Å BÆRE VANN ?

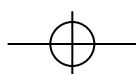
Vannet passerer et tredelt rensesystem, som leverer drikkevann av ypperste klasse. Her forsvinner bl.a. klor og klorsmak fra vannet. I tillegg absorberes en rekke andre skadelige organiske kjemikalier. Oppløste metaller, bl.a. syreløselig aluminium, stopper også i filteret. Testing har vist at spor av plantevernmidler forsvinner i filteret. Testet av Næringsmiddeltilsynet, godkjent av Nemko. I tillegg er også rensesprosessen grundig utprøvd og vurdert av en rekke uavhengige laboratorier over hele verden.

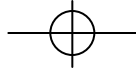
Nyhet! Filteret er helt nytt!

CBS

COSTA BLANCA TOTAL SERVICE S.L.

Tlf.: 0034 966 896 370 eller +34 686 938 117
E-post: costablancaserv@terra.es
Besøk våre websider: www.spaniaservice.no





TORREVIEJA - REKKEHUSLEILIGHET
 Ny rekkehusleilighet til leie. 2 soverom, stue, kjøkken og bad. Til sammen 6 soveplasser ink. sovesofa i stue. Fullt utstyrt med håndklær og sengeutstyr, vaske-maskin og TV. Hage og biloppstillingsplass. Felles basseng like om hjørnet. Nært sentrum med god bussforbindelse. kr. 2.500,- pr. uke høysesong. Kr. 1.500,- lavsesong. Tlf. (0047) 55 18 85 32/934 98 143

LEILIGHET PÅ BAKKEPLAN
 10 min syd for torreveieja, ligger urb. Horisonte. To sov. god uteplass. 10 min til standen å gå. Still og rolig. Kort vei til butikk Ta kontakt for visning på mob 004741280020 eller mob.0034670861014

TORREVIEJA MEDIO SEPT. OG OKTOBER
 Rolig pensjektepar ønsker å leie solrik leilighet/rekkehus i gå-avstand fra Torrevieja sentrum. Tilgang til svømmebasseng, Nordiske TV-kanaler samt uteplass/takterrasser Telefon: +34 33042792

TORREVIEJA NORD, V I LEIER UT VÅR LEILIGHET
 som har stue og kjøkken, 2 soverom og 2 bad, meget pen terrasse med havutsikt, stor fellesbasseng i området, bilder kan sendes ved forespørsel via mail. Leies ut hele året. Info.: 655 249 682

LEILIGHET TIL LEIE I TORREVIEJA SENTRUM.
 Nære strand og butikker. 3 soverom, balkong og takterasse m/havutsikt. basseng i bakgården for barn og voksne. Ledig fra ca 15 Juni - ca 15 oktober. Pris kan diskuteres. Tlf. 0034 620 016 771
BOLIG SØKES:
 Leilighet/Hus ønskes leid i Altea, La Nucia eller Albir på langtidsleie. Ordensperson, sikker betaler: Tlf: 627 816 569

BOLIG SØKES

LEILIGHET / HUS KJØPES I ALTEA
 Raskt oppgjør ved god handel. Prisklasse 15-25.000.000 Ptas. Leil/hus sentralt eller finca e.l. i området også La Nucia. Objekter for rehab. er også av interesse. Tlf: 627 816 569 / info@costa.no

SØKER LAGENHET I TORREVIEJA OMRÅDET
 for långtidshyra två sovrum helst sol tak eller trädgård. mvh johan tel:0034 606 690 901 är i spanien nu haakan@teleline.es

LEILIGHET ØNSKES!
 Vi er et studentpar på 24 og 30 som ønsker å leie en leilighet fra og med midten av juni. Helst langtidsleie, men kortidsleie ok hvis minimum leie en mnd. Vi er sikre betalere og ordensmenesker. nadiahaavik@yahoo.com

JOB

SELGERSTILLING LEDIG COSTA BLANCA
 SpaniaGuiden.no søker selger for Costa Blanca området som kan tilby våre produkter og tjenester for bedrifter i området. Vi ønsker en person mellom 20 og 35 med erfaring fra salg/marked, bosatt i på Costa Blanca. Søker bør snakke spansk og engelsk. Vi kan tilby gunstige betingelser, ett spennende og interessant arbeide i en seriøs og dynamisk organisasjon under stadig utvikling. Send CV med bilde pr. epost: info@spaniaguiden.no

ØNSKER SOMMER JOBB
 Hei, jeg er en 19 år gammel gutt som ønsker meg en sommer jobb i spania. Jeg skriver og snakker norsk og engelsk. Jeg kan også noe spansk men hensikten med å jobbe i Spania er å få litt bedre flytt på spansken. Håper noen kan hjelpe meg. Jeg er interisert i alle type jobber. davidmyrann@hotmail.com

MASSØR ØNSKER JOBB I SPANIA
 Har tanker om å flytte til Solkysten eller Costa Blanca. Jeg har mangel på erfaring inne forebyggende og behandlende virksomhet fra egen praksis. Arbeider med alt fra stressrelaterte plager, reumatiske tilstander og treningsskader. Kan også tenke meg et arb. fellesskap. erlingriksen@hotmail.com

SPANSKTALENDE/NORSK BORGER SØKER JOBB
 Erfaring fra servicebransjen og kontor. Har vært reiseleder på Kanariøyene og Hellas og flyvertinne i 7 år deretter sekretær. Når arbeider jeg som sekretær ved Regjeringskvartalet. Vil bosette meg i Spania, men trenger en jobb aller først! Er 42 år. isabel.rivas@ft.dep.no

MOTIVERT HJELPEPLEIER!
 Jeg var utdannet hjelpepleier i 1998, og vil meget gjerne utvide min kompetanse med arbeid i Spania. Alt av interesse. TA KONTAKT, JEG ER KJEMPE MOTIVERT! ccess54@hotmail.com

VASKEHJELP SØKES
 Vi søker etter en person som kan vaske vår leilighet med 3 soverom, samt vask av håndklær og sengetøy, etter hver gang

den har vært utleid. Leiligheten ligger på Playa Flamenca. Det kan også være ønskelig med en person som henter/bringer fra flyplassen. tore.fug@online.no

ALGUIEN QUE TIENE TRABAJO PARA MI??
 Heisann! Jeg er ei jente på 18 år som søker jobb i Spania. Blir ferdig med tre-årig allmennfaglig utdanning til sommeren. Alt av interesse!! Snakker flytende spansk! +47 97708306 ask_trine@hotmail.com

SOMMERJOBB FOR DATAKYNDIG UNGDOM
 Søker data og internett kynding ungdom over 16år for morsom og lærerik jobb i Alfaz del Pi. Må kunne enkel bildebehandling og bruk av internet. Også mulighet for deltidsjobb siden. kim@ammouche.net

BEBYGGBAR TOMT ØNSKES KJØPT
 i Altea-La Nucia området 0,5 - 2 mål. Betaler opptil 55.000 Euro Tlf: 627 816 569

RENAULT CLIO TIL SALGS.
 93-mod, 1.1 l, 140.000 km Fin stand og økonomisk! Tlf. 650732201 (Torrevieja)

MC SELGES: HONDA CBR 600
 2001 modell 4000km, som ny! Norsk eier Tlf: 627 816 569

KOMPANI-PARTNERSKAP
 Jeg eier en finca i Murcia, ca. 6 mil fra Torrevieja og søker en partner til utbygging av denne. Interesserte kan kontakte meg på: Tel. 96 571 8211 eller E-mail: leif44m@teleline.es

KERAMINSK OVN SELGES
 Spansk produsert NABER ovn 60 liter, halvautomatisk m/ bord. 2faset el.tilkobling selges 850 Euro. Tlf: 965844900 / kvarv54@hotmail.com

SCHÆFERVALPER TIL SALGS!
 Vakre og gemyttlige valper selges til dyreelskere. Hundene er av ekte tysk og belgisk avstamning og har et fantastisk lynne og humør. Lettdresserte og vaksinerterte. Kontakt Jan Inge Berg / Anvor Undheim. Tlf: 62 62 70 655

Villa International Assistance SL

- Utleie, Kjøp, salg av eiendom, bilutleie
- Håndverkertjenester
- Interiørdesign
- Oversettelser personnummer, testamenter
- Internetcafé
- Kopi- og faxservice

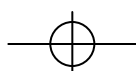
Uansett hvilken tjeneste du spør etter, skal vi gjøre vårt beste for å gi deg personlig og god service.

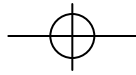
Tlf / fax +34 965 893 820
 Costera de la Mar 11 · 03570 Vila Joyosa · Spania
 www.viass.com · post@viass.com

ViA er et servicekontor som har som formål å hjelpe utenlandske borgere med det meste vedrørende leie eller eie/kjøpe et hjem i Spania. Vårt kontor ligger i gamlebyen i Vila joyosa, Costera de la Mar 11.

VIL DU ANNONSERE?

Rubrikkmarkedet er gratis for privatpersoner. For å sette inn din egen annonse gå til nettsiden: WWW.SPANIAGUIDEN.NO Velg "annonsemarked" sett inn annonsen der så kommer den med i neste utgave av Spaniaposten. Obs! For lange annonser blir forkortet!





NORSKE EIENDOMSMEGLERE OG ADVOKATER VÅR SERIØSITET ER DIN TRYGGHET!



Koselig leilighet - Albir

Nyoppusset leilighet sentralt beliggende ved golføvningsbanen i Albir. Innh: gang, 2 sov, 1 bad, stue/spisestue m/utgang til terrasse, kjøkken, vaskerom, og garasje. svømmebasseng. Selges med nye møbler og hvitevarer. Gangavstand til strand og byens fasiliteter. BTA: 90 kvm.

Prisant: € 160.000



Rekkehus i grønne omgivelser - La Nucia

Velholdt rekkehusleilighet oppført over 3 plan øverst i La Nucia. Butikker og restauranter i nærheten. Ca. 10 minutters kjøring til strand. Innh: 2 sov, 2 bad, kjøkken, vaskerom, stue m/ peis og utgang til terrasse/hage. Flotte fellesarealer beplantet med plen og prydværker, samt svømmebasseng. BTA: 78 kvm

Prisant: € 146.250



Attraktiv villa - Foya Blanca

Meget usjenert og solrikt beliggende på Foya Blanca. Boligen er oppusset i senere år. Boligen inneholder 4 soverom, 2 bad, stue, spisestue, vinterstue, sommerstue, kjøkken (nytt), bod. BTA: 150 kvm. Taktterasse. Garasje. 400 kvm. flott flislagt areale rundt svømmebassenget med bla. utvendig kjøkken, og overbygget spise-plass. Totalt 2.000 kvm. inngjerdede eiendom - mulighet for fodeling av en tomt.

Prisant: € 504.850



Leilighet med flott utsikt - La Nucia

Beliggende mellom La Nucia og Polop med utsikt til Polop, fjellene og Middelhavet. Leilighet bestående av 3 soverom, 1 bad, kjøkken, stue, 2 terrasser. Selges med alt av inventar. Svømmebasseng i fellesarealet. Gangavstand til byens fasiliteter.

Pris fra: € 114.200



Villa under oppføring Bello Horizonte

Bolig med høy standard. Solrikt bel m gangavstand til supermarket og restauranter. Lekeplass, svømmebasseng og tennisbane felles for boligområdet. Boligen inneholder 3 soverom, 2 bad, kjøkken, stue og terrasser. Mulighet for garasje i sokkeletasje. Svømmebasseng. 450 kvm. eiendomstomt - opparbeidet og beplantet.

Prisant: € 315.530



Nytt leilighetsprosjekt - Altea

Boligkompleks bestående av 60 leiligheter. 74kvm - 119kvm, 2-3-4 soverom. Sentralt beliggende i Altea, med flott utsikt til Middelhavet. Meget smakfull arkitektur. Flotte fellesarealer med beplantning og svømmebasseng. Ferdigstilles høsten 2002.

Pris fra: € 137.700



Flott villa ved den norske skolen - Alfaz del Pi

Solrikt og usjenert beliggende i et rolig og veletablert strøk - La Capitana. Mulighet for separat leilighet i underetasje. Meget pent opparbeidet tomt. Fin utsikt til Middelhavet. 1.etg: Hall, 2 sov, 2 bad, kjøkken, stue m/peis, spisestue, vinterhage, terrasse. U.etg: Lagringsrom/ soverom, 1 sov, 1 bad, stue m/kjøkkenløsning og utgang til terrasse. Garasje og svømmebasseng. BTA: 302 kvm

Prisant: € 375.000



Ny toppleilighet m/ fantastisk utsikt Albir

Liten leilighet i et helt nytt boligkompleks. Ferdigstilles mai - 2002. Gangavstand til strand og byens fasiliteter. Innh: Gang, 1 sov, 1 bad, stue m/utgang til terrasse samt oppgang til stor solrik takterasse, kjøkken, vaskerom. Stor bod og garasje i underetasje. Felles svømmebasseng. BTA: 53 kvm, Taktterasse: ca. 45 kvm.

Prisant: € 190.000



Torrevieja - Urb. La Florida

Hyggelig rekkehus i firemannsbolig. Huset er over 2 plan og inneholder 2 soverom, 2 bad, stue, kjøkken og takterasse. Beplantet ute-plass og biloppstillingsplass. Kort vei til forretninger, restauranter etc.

Ta kontakt med kontoret i Torrevieja for visning.

Prisant: € 114.000



Sjarmerende byhus i Altea

Totalrenovert bolig med to separate leiligheter i gamlebyen sentralt i Altea. Solrikt beliggende med flott utsikt til Middelhavet.

Leilighet 1: Stue, kjøkken, vaskerom, 1 sov, 1 bad
Leilighet 2: Stue, spisestue m/peis, kjøkken, vaskerom, 2 sov, 2 bad, balkong, takterasse.
BOA: 150m2

Prisant: € 248.000

Vi har et stort utvalg av eiendommer i alle prisklasser langs hele Costa Blanca-kysten, så ta gjerne kontakt med ett av våre kontorer eller se vår webside for mer informasjon.

WWW.BARFOD.ES

ALBIR

Tlf: +34 96 686 42 90
Fax: +34 96 686 44 23
E-mail: albir@barfod.es

TORREVIEJA

Tlf: +34 96 570 55 84
Fax: +34 96 571 96 40
E-mail: torrevieja@barfod.es

FUENGIROLA

Tlf: +34 95 219 94 46
Fax: +34 95 258 06 88
E-mail: fuengirola@barfod.es

BARFOD

Eiendomsmegling

Spania

